



التعليمات الفنية الإلزامية  
Technical Regulation

رقم 2022/106

سلامة الألعاب  
Safety of Toys

إعتمد هذا التعليم الفني الانزامي رقم 2022/106 بتاريخ 2022/05/11 ودخل حيز النفاذ بتاريخ 2023/05/11 وتم تحديد وزارة الصحة ووزارة الاقتصاد الوطني كجهات رقابية على نفاذ هذا التعليم وفق قرار مجلس الوزراء رقم (18/185/02)م.و.م/ا لعام 2022.



مؤسسة  
المواصفات  
الفلسطينية  
مؤسسة المواصفات والمقاييس الفلسطينية  
Palestine Standards Institution

**مقدمة:**

إن العمل على تحقيق الأهداف المشروعة كالحفاظ على الأمن الوطني وحماية الإنسان أو الحيوان أو النبات أو البيئة أو لعوامل مناخية أو جغرافية أو مشاكل في البنية التحتية أو لتلبية حاجات فلسطين المالية أو التنموية أو التجارية، على أن لا تقيد التجارة إلا بالقدر اللازم لتحقيق هذه الأهداف أو توفير مستوى الحماية المطلوب وذلك من خلال إنفاذ التعليمات الفنية الإلزامية.

وفقاً للمادة (1) من قانون المواصفات والمقاييس الفلسطينية رقم (6) لسنة 2000م وتعديلاته، تعرف "التعليمات الفنية الإلزامية على أنها: الوثيقة التي تحدد خصائص المنتجات أو العمليات المرتبطة بها والتي يكون الإلتزام بها إجبارياً، كما يمكن أن تتضمن أو تتناول المصطلحات الفنية أو الرموز أو التغليف، أو تحديد السمات المميزة، أو متطلبات إعداد بطاقة البيان بما ينطبق على المنتج، أو طريقة الإنتاج".

ونصت المادة (17) من قانون المواصفات والمقاييس الفلسطينية رقم (6) لسنة 2000م وتعديلاته، ما يلي:

1- لا يجوز استيراد أية سلعة أو مادة وإدخالها إلى فلسطين أو إنتاجها فيها ما لم تكن مطابقة لمتطلبات المواصفة المحددة في التعليمات الفنية الإلزامية لتلك السلعة.

2- يترتب على الوزارات والدوائر الحكومية والمؤسسات الرسمية العامة ومجالس الهيئات المحلية التقيد في أعمالها ومشاريعها ووثائق العطاءات الخاصة بها ومشترياتها من السلع والمواد والخدمات بالمواصفات والمقاييس الفلسطينية كحد أدنى لجودتها. 3- على أصحاب المصانع القائمة التقيد بالتعليمات الفنية الإلزامية للسلع والمواد التي تنتج في مصانعهم وفي جميع الأعمال والمواد التي يستخدمونها، ويمنع الإدعاء أو الإعلان أو كتابة عبارة "مطابق للمواصفات والمقاييس الفلسطينية"، على بطاقة البيان لأي سلعة أو استخدام هذه العبارة في أي مجال إلا بموافقة خطية من المؤسسة".

إعتمد هذا التعليم الفني الإلزامي رقم 2022/106 بتاريخ 2022/05/11 ودخل حيز النفاذ بتاريخ 2023/05/11 وتم تحديد وزارة الصحة ووزارة الاقتصاد الوطني كجهات رقابية على نفاذ هذا التعليم وفق قرار مجلس الوزراء رقم (18/185/02) م.و.م/18/02 لعام 2022.

ويكون الإلتزام بتطبيق التعليمات الفنية الإلزامية من تاريخ السريان الخاص بها.



## نموذج مصادقة على تعليمات فنية إلزامية

سلامة الالعب	عنوان التعليمات الفنية الالزامية
106 لسنة 2022	رقم التعليمات الفنية الالزامية
وزارة الصحة وزارة الاقتصاد الوطني	الجهات المختصة بالمصادقة
<p>استنادا الى نص المادة (16) من قانون المواصفات والمقاييس رقم (6) لسنة (2000)، وبعد الاطلاع على المسودة النهائية لمشروع التعليمات الفنية الالزامية الخاصة بسلامة الالعب، فإننا نصادق عليها كتعليمات فنية إلزامية تحمل الرقم 106 لسنة 2022.</p>	
تاريخ المصادقة: 2022\5\11	
 <p>خالد العسري رئيس المؤسسة وزير الاقتصاد الوطني</p>	 <p>د. مكي سالم الكيال وزير الصحة</p>

## المحتويات

1	الفصل الاول الاحكام العامة
1	مادة (1) الموضوع
1	مادة (2) المجال
1	مادة (3) التعريفات
3	الفصل الثاني التزامات المشتغلين
3	مادة (4) التزامات الصانع
4	مادة (5) التزامات الممثل الرسمي
4	مادة (6) التزامات المستورد
5	مادة (7) التزامات الموزع
6	مادة (8) الحالات التي تسري فيها التزامات الصانع على المستورد او الموزع
6	مادة (9) تحديد المشتغلين
6	الفصل الثالث مطابقة الالعب
6	مادة (10) المتطلبات الاساسية للسلامة
7	مادة (11) التحذيرات
7	مادة (12) مبدأ افتراض المطابقة
8	مادة (13) تصريح المطابقة
8	مادة (14) المبادئ العامة لعلامة المطابقة
8	مادة (15) قواعد وشروط تثبيت علامة المطابقة
9	الفصل الرابع اجراءات تقييم المطابقة
9	مادة (16) تقييم السلامة
9	مادة (17) الاجراءات السارية لتقييم المطابقة
9	مادة (18) تفحص النموذج
10	مادة (19) الوثائق الفنية
10	مادة (20) آلية التعامل مع لعب تشكل خطورة
11	مادة (21) الحالات الرسمية لعدم المطابقة
11	الفصل الخامس احكام ادارية محددة
11	مادة (22) مبررات التدابير
11	الفصل السادس احكام نهائية
11	مادة (23) تعليمات فنية الزامية اخرى

12	مادة (24) ازالة التعارض
12	مادة (25) الدخول حيز النفاذ
12	مادة (26) تفسير النصوص
12	مادة (27) تحديد الجهات المختصة
13	ملحق (1) قائمة بالمنتجات التي لا تعتبر بالتحديد العاباً تقع ضمن مجال هذه التعليمات
15	ملحق (2) المتطلبات المحددة للسلامة
28	ملحق (3) تصريح المطابقة

# التعليمات الفنية الالزامية 106-2022

## سلامة الالعب

(2022\5\11)

### الفصل الاول

#### الاحكام العامة

##### مادة (1)

###### الموضوع

تضع هذه التعليمات الفنية الالزامية (التعليمات) متطلبات سلامة الالعب.

##### مادة (2)

###### المجال

- 1- تسري هذه التعليمات على منتجات تم تصميمها او تخصيصها بشكل حصري او غير حصري لتستخدم في اللعب من قبل اطفال تحت سن الرابعة عشر من العمر ويطلق عليها "العب". وفق هذه التعليمات، لا تعتبر المنتجات المدرجة في ملحق (1) العبا. لا تسري هذه التعليمات على الالعب التالية:
- 2- أ- المعدات في الملاعب (Playground equipment) المعدة للاستخدام العام.  
ب- الات اللعب الالوتوماتيكية المعدة للاستخدام العام العاملة او غير العاملة على القطع النقدية.  
ت- مركبات اللعب (Toy vehicles) المجهزة بمحركات احتراق.  
ث- المحركات البخارية المعدة للعب (Toy steam engines).  
ج- النقااف (Slings) والمقاليع (Catapults).

##### مادة (3)

###### التعريفات

لاغراض هذه التعليمات، يكون للمصطلحات التالية المعاني الموضحة ازاؤها ما لم تدل القرينة على غير ذلك:

- 1- التوفير في السوق: اي عملية توريد للعبة ما بهدف توزيعها او استهلاكها او استخدامها في السوق ضمن مسار نشاط تجاري مقابل ثمن او بشكل مجاني.
- 2- الطرح في السوق: اول عملية توفير في السوق للعبة ما.
- 3- الصانع: اي شخصية طبيعية او اعتبارية تقوم بتصنيع لعبة ما او تطلب تصميمها او تصنيعها لتسويقها تحت اسمها او علامتها التجارية.

- 4- الممثل الرسمي: اي شخصية طبيعية او اعتبارية معترف بها محليا لديها تفويض خطي بمهام محددة من قبل الصانع للتصرف بالنيابة عنه.
- 5- المستورد: اي شخصية طبيعية او اعتبارية معترف بها محليا تقوم بطرح لعبة ما في السوق مصدرها من خارج الدولة.
- 6- الموزع: اي شخصية طبيعية او اعتبارية ضمن سلسلة التوريد - باستثناء الصانع او المستورد - تقوم بتوفير لعبة ما في السوق.
- 7- المشتغل: الصانع او الممثل الرسمي او المستورد او الموزع.
- 8- المواصفة القياسية: مواصفة تحددها لجنة التعليمات الفنية الالزامية، وتعتبر مطابقة المنتج لها تلبية للمتطلبات الاساسية للصحة والسلامة في هذه التعليمات.
- 9- تقييم المطابقة (Conformity assessment): العملية التي من خلالها يتم الاظهار بأن متطلبات محددة تتعلق بلعبة ما قد تم تلبيتها.
- 10- المؤسسة: مؤسسة المواصفات والمقاييس او اي جهة معترف بها من قبلها تقوم بنشاطات تقييم المطابقة مثل المعايرة والاختبار ومنح الشهادات والتفتيش.
- 11- الرقم التعريفي: رقم صادر عن مؤسسة المواصفات والمقاييس يخصص لاي مؤسسة تلبية التعريف الوارد في فقرة (10).
- 12- الاسترجاع (Recall): اي تدبير يهدف الى اعادة لعبة ما سبق توفيرها للمستخدم النهائي.
- 13- السحب (Withdrawal): اي تدبير يهدف الى منع توفير لعبة ما ضمن سلسلة التوريد في السوق.
- 14- الجهة المختصة: الجهة او الجهات التي يحددها مجلس الوزراء للرقابة والتفتيش على تطبيق أحكام هذه التعليمات بموجب أحكام المادة (23) من قانون المواصفات والمقاييس.
- 15- علامة المطابقة: علامة يشير من خلالها الصانع ان اللعبة مطابقة للمتطلبات السارية عليها في جميع التعليمات الفنية الالزامية التي تشترط تثبيت العلامة.
- 16- منتج وظيفي: منتج يعمل ويستخدم بنفس طريقة عمل واستخدام منتج او جهاز او تجهيزات (Installation) معدة لبالغين، وقد يكون نموذجا مصغرا لذلك المنتج او الجهاز او التجهيزات.
- 17- لعبة وظيفية (Functional toy): لعبة ما تعمل وتستخدم بنفس طريقة عمل واستخدام منتج او جهاز او تجهيزات معدة لبالغين، وقد تكون نموذجا بمقاس مختلف عن ذلك المنتج او الجهاز او التجهيزات.
- 18- لعبة مائية (Aquatic toy): لعبة معدة لتستخدم في مياه ضحلة وقادرة على حمل او دعم طفل في تلك المياه.
- 19- السرعة التصميمية (Design speed): سرعة التشغيل المحتملة الممثلة والمحددة خلال تصميم اللعبة.
- 20- لعبة حركة (Activity toy): لعبة منزلية ذات بنية داعمة ثابتة الموقع اثناء ممارسة النشاط الحركي عليها، وهي معدة ليقوم طفل بأداء نشاطات حركية عليها مثل التسلق او القفز او التآرجح أو التزحلق أو الاهتزاز او الدوران او الحبو او الزحف او اي تركيبية مما سبق.
- 21- لعبة كيميائية (Chemical toy): لعبة معدة للتعامل المباشر مع مواد ومخاليط كيميائية وتستخدم - تحت اشراف بالغ - بشكل يتلائم مع مجموعة عمرية مستهدفة.
- 22- لعبة حواس (Olfactory board game): لعبة الغرض منها مساعدة الطفل على تعلم كيفية التعرف على روائح ومذاقات مختلفة.

- 23- لعبة تجميل (Cosmetic kit): لعبة الغرض منها مساعدة الطفل على تعلم كيفية صنع منتجات مثل العطور والصابون والكريمات والشامبوهات ورغوة الحمام وملامع الشفاه واحمر الشفاه ومنتجات التبرج الأخرى ومعجون الاسنان وبلسم للشعر.
- 24- لعبة تجهيز الطعام (Gustative game): لعبة الغرض منها السماح للاطفال بصنع حلويات او اطباق طعام وتتضمن استخدام مكونات غذائية مثل السكريات والسوائل والمساحيق والمواد المنكهة.
- 25- الأذى (Harm): اصابة جسدية او اي ضرر آخر بالصحة بما يشمل التأثيرات الصحية طويلة الامد.
- 26- الخطر (Hazard): مصدر محتمل للأذى.
- 27- الخطورة (Risk): احتمالية حدوث خطر يسبب أذى ودرجة شدة ذلك الأذى.
- 28- مخصص للاستخدام من قبل: اي ان على احد الوالدين او مشرف ان يكون قادر على الافتراض المنطقي بأن لعبة ما معدة للاستخدام من قبل اطفال ذات فئة عمرية مذكورة بسبب وظائفها او ابعادها او ميزاتها.

## الفصل الثاني

### التزامات المشتغلين

#### مادة (4)

#### التزامات الصانع

- 1- قبل طرحه للعبة في السوق، يجب على الصانع التأكد من انه تم تصميمها وتصنيعها وفقا للمتطلبات المذكورة في مادة (10) وملحق (2).
- 2- يجب ان يعد الصانع الوثائق الفنية المطلوبة وفقا لمادة (19) وان يقوم بتنفيذ (او يطلب تنفيذ) اجراء تقييم المطابقة ذا الصلة وفقا لمادة (17).
- وعندما يتبين من خلال ذلك الاجراء ان لعبة ما تلبى المتطلبات السارية عليها، فعلى الصانع ان يعد تصريح المطابقة الوارد في مادة (13) وان يقوم بتثبيت علامة المطابقة كما ذكر في الفقرة (1) من مادة (15).
- 3- يجب على الصانع ان يحتفظ بالوثائق الفنية وتصريح المطابقة لمدة 10 سنوات من تاريخ طرح اللعبة في السوق.
- 4- يجب على الصانع التأكد من وضع اجراءات لبقاء الانتاج المتسلسل مطابقا. كما يجب اخذ التغييرات في تصميم ومميزات اللعبة والتغييرات في المواصفات القياسية - التي يتم الاشارة الى ارقامها المرجعية التي اعلن عن مطابقة اللعبة لها - بالاعتبار الكافي. وعند وجود ضرورة نظرا للمخاطر التي تشكلها اللعبة، وبهدف حماية صحة وسلامة المستهلكين، يجب على الصانع اجراء اختبارات على عينات من اللعبة التي تم توفيرها في السوق بالاضافة الى عمليات استقصاء، وأيضا - عند الضرورة - الاحتفاظ بسجل للشكاوى وللالعاب غير المطابقة ولعمليات استرجاع الالعب وان يبقي الموزعين على علم بمثل هذه المراقبة.
- 5- يجب على الصانع التأكد من ان اللعبة تحمل معلومات حول صنفها او دفعتها الانتاجية او رقمها التسلسلي او اي عنصر آخر يسمح بالتعرف عليها. وفي حال لم يسمح حجم اللعبة او طبيعتها بحمل المطلوب، فيجب توفير المطلوب على العبوة او ضمن وثيقة مرفقة باللعبة.

- 6- يجب على الصانع ان يُظهر اسمه التجاري وعلامته التجارية وعنوان واحد محدد يمكن من خلاله التواصل معه على اللعبة او - في حال استحالة ذلك - على العبوة او ضمن وثيقة مرفقة بالعبة.
- 7- يجب على الصانع ان يتأكد من ان اللعبة قد أُرْفِقَ بها ارشادات ومعلومات السلامة باللغة العربية على الاقل.
- 8- يجب على الصانع الذي يعتبر - او لديه سبب للاعتقاد - ان لعبة ما قام هو بطرحها في السوق غير مطابقة لجميع التعليمات الفنية الالزامية السارية عليها ان يعمد فوراً الى اتخاذ التدابير التصحيحية الضرورية لجعلها مطابقة او، ان لزم الامر، سحبها او استرجاعها. علاوة على ذلك، وفي حال شكلت اللعبة خطورة، فعلى الصانع ان يعمد فوراً الى الابلاغ عن ذلك للجهة المختصة مع تزويدها بمعلومات تفصيلية عن حالة عدم المطابقة واي تدابير تصحيحية قد اتخذها.
- 9- تبعاً لطلب مسبب من قبل الجهة المختصة، يجب على الصانع تزويدها بكافة المعلومات والوثائق الضرورية باللغة العربية او الانجليزية لاطهار مطابقة اللعبة. كما يجب عليه - عند الطلب - التعاون مع الجهة المختصة في اي فعل سيتخذ لازالة المخاطر التي تشكلها اللعبة التي قام بطرحها في السوق.

### مادة (5)

#### التزامات الممثل الرسمي

- 1- يحق للصانع تعيين ممثل رسمي له من خلال تفويض خطي.
- 2- يجب ان لا تكون الالتزامات الواردة في الفقرة (1) من مادة (4) وواجب اعداد الوثائق الفنية جزءاً من التفويض.
- 3- يجب على الممثل الرسمي تنفيذ المهام الموكولة له من قبل الصانع في التفويض. يجب ان لا تقل المهام في التفويض عن ما يلي:
- أ- الاحتفاظ بتصريح المطابقة وبالوثائق الفنية تحت تصرف الجهة المختصة لمدة 10 سنوات من تاريخ طرح اللعبة التي يغطيها التفويض في السوق.
- ب- تزويد الجهة المختصة - بناء على طلب مسبب منها - بكافة المعلومات والوثائق الضرورية لاطهار مطابقة اللعبة التي يغطيها التفويض.
- ت- التعاون مع الجهة المختصة بناء على طلبها في اي فعل سيتخذ لازالة المخاطر التي تشكلها الالعب التي يغطيها التفويض.

### مادة (6)

#### التزامات المستورد

- 1- يحظر على المستورد طرح الالعب في السوق غير مطابقة للتعليمات الفنية الالزامية السارية على المنتجات التي يستوردها.
- 2- يجب على المستورد ان يتأكد قبل طرحه للعبة ما في السوق من التالي:
- أ- ان الصانع قد قام بتنفيذ الاجراء الملائم لتقييم المطابقة.
- ب- ان الصانع قد قام باعداد الوثائق الفنية.
- ت- ان اللعبة تحمل علامة المطابقة المطلوبة وتصحبا الوثائق المطلوبة.
- ث- ان الصانع لبي المتطلبات الواردة في الفقرتين (5) و (6) من مادة (4).

- وإذا اعتبر المستورد - او لديه سبب للاعتقاد - بأن لعبة ما غير مطابقة للمتطلبات الواردة في مادة (10) وملحق (2)، فعليه ان لا يقوم بطرحها في السوق حتى جعلها مطابقة. علاوة على ذلك، اذا وجد المستورد ان اللعبة تشكل خطورة، فعليه ان يعمد فوراً الى الابلاغ عن ذلك للصانع والجهة المختصة.
- 3- يجب على المستورد ان يُظهر اسمه ا اسمته التجاري ا علامته التجارية وعنوان واحد محدد يمكن من خلاله التواصل معه على اللعبة او - في حال استحالة ذلك - على العبوة او ضمن وثيقة مرفقة باللعبة.
- 4- يجب على المستورد ان يتأكد من ان اللعبة مرفق بها ارشادات ومعلومات السلامة باللغة العربية على الاقل.
- 5- طالما ان اللعبة واقعة ضمن مسؤولية المستورد، فيجب عليه ان يتأكد من ان ظروف تخزينها ونقلها لا تؤثر في مطابقتها للمتطلبات الواردة في مادة (10) وملحق (2).
- 6- عند وجود ضرورة نظرا للمخاطر التي تشكلها اللعبة، وبهدف حماية صحة وسلامة المستهلكين، يجب على المستورد اجراء اختبارات على عينات من اللعبة التي وفرها في السوق بالاضافة الى عمليات استقصاء، وأيضاً - عند الضرورة - الاحتفاظ بسجل للشكاوى وللالعاب غير المطابقة ولعمليات استرجاع الالعاب وان يبقي الموزعين على علم بمثل هذه المراقبة.
- 7- يجب على المستورد الذي يعتبر - او لديه سبب للاعتقاد - ان لعبة ما قام هو بطرحها في السوق غير مطابقة لجميع التعليمات الفنية الالزامية السارية عليها ان يعمد فوراً الى اتخاذ التدابير التصحيحية الضرورية لجعلها مطابقة او، ان لزم الامر، سحبها او استرجاعها. علاوة على ذلك، وفي حال شكلت اللعبة خطورة، فعلى المستورد ان يعمد فوراً الى الابلاغ عن ذلك للجهة المختصة مع تزويدها بمعلومات تفصيلية عن حالة عدم المطابقة واي تدابير تصحيحية قد اتخذها.
- 8- يجب على المستورد ان يتأكد من توفير الوثائق الفنية للجهة المختصة عند الطلب وان يحتفظ بتصريح المطابقة تحت تصرف الجهة المختصة لمدة 10 سنوات من تاريخ طرح اللعبة في السوق.
- 9- تبعا لطلب مسبب من قبل الجهة المختصة، يجب على المستورد تزويدها بكافة المعلومات والوثائق الضرورية باللغة العربية او الانجليزية لاطهار مطابقة اللعبة. كما يجب عليه - عند الطلب - التعاون مع الجهة المختصة في اي فعل سيتخذ لازالة المخاطر التي تشكلها اللعبة التي قام بطرحها في السوق.

## مادة (7)

### التزامات الموزع

- 1- يجب على الموزع ان يراعي ما له علاقة بالمتطلبات السارية على اللعبة التي يوفرها في السوق.
- 2- قبل توفيره للعبة في السوق، يجب على الموزع ان يتحقق من ان اللعبة تحمل علامة المطابقة ومرفق بها الوثائق المطلوبة والارشادات والمعلومات الخاصة بالسلامة باللغة العربية على الاقل وان الصانع والمستورد قد لبوا المتطلبات الواردة في الفقرتين (5) و (6) من مادة (4) والفقرة (3) من مادة (6).
- وإذا اعتبر الموزع - او لديه سبب للاعتقاد - ان لعبة ما غير مطابقة للمتطلبات الواردة في مادة (10) وملحق (2)، فعليه عدم توفير هذه اللعبة في السوق حتى جعلها مطابقة. علاوة على ذلك، اذا شكلت اللعبة خطورة، فعليه ان يعمد فوراً الى الابلاغ عن ذلك للصانع او المستورد بالاضافة الى الجهة المختصة.

- 3- يجب على الموزع ان يتأكد\_ طالما ان اللعبة واقعة ضمن مسؤوليته\_ من ان ظروف تخزينها ونقلها لا تؤثر في مطابقتها للمتطلبات الواردة في مادة (10) وملحق (2).
- 4- يجب على الموزع الذي يعتبر - او لديه سبب للاعتقاد - ان لعبة ما قام هو بتوفيرها في السوق غير مطابقة لجميع التعليمات الفنية الالزامية السارية عليها ان يعتمد فورا الى اتخاذ التدابير التصحيحية الضرورية لجعلها مطابقة او، ان لزم الامر، سحبها او استرجاعها. علاوة على ما سبق، وفي حال شكت اللعبة خطورة، فعلى الموزع ان يعتمد فورا الى الابلاغ عن ذلك للجهة المختصة مع تزويدها بمعلومات تفصيلية عن حالة عدم المطابقة واي تدابير تصحيحية قد اتخذها.
- 5- تبعا لطلب مسبب من قبل الجهة المختصة، يجب على الموزع تزويدها بكافة المعلومات والوثائق الضرورية لاثبات مطابقة اللعبة. كما يجب عليه - عند الطلب - التعاون مع الجهة المختصة في اي فعل سيتخذ لازالة المخاطر التي تشكلها اللعبة التي قام بتوفيرها في السوق.

### مادة (8)

#### الحالات التي تسري فيها التزامات الصانع على المستورد او الموزع

لاغراض هذه التعليمات، يعتبر اي مستورد او موزع صانعا وتسري عليه الالتزامات في مادة (4) في حال قام بطرح لعبة ما في السوق تحمل اسمه او علامته التجارية او قام بتعديل لعبة ما سبق طرحها في السوق بشكل يؤثر على تلبيتها للمتطلبات السارية.

### مادة (9)

#### تحديد المشتغلين

بناء على طلب الجهة المختصة، يجب على المشتغل تحديد ما يلي:

أ- المشتغلين الذين وُردوا له لعبة ما.

ب- المشتغلين الذين وُرد لهم لعبة ما.

يجب على الصانع ان يكون قادرا على تقديم المعلومات المذكورة اعلاه لمدة 10 سنوات من تاريخ طرحه للعبة في السوق. ام باقي المشتغلين، فمدة 10 سنوات من تاريخ توريد اللعبة لهم.

## الفصل الثالث

### مطابقة الالعاب

### مادة (10)

#### المتطلبات الاساسية للسلامة

- 1- يحظر طرح العاب في السوق الا اذا لبت المتطلبات الاساسية للسلامة الواردة في الفقرة (2) كمتطلبات عامة وملحق (2) كمتطلبات محددة.

- 2- يجب ان لا تهدد الالعاب\_ بما تحتويه من مواد كيميائية\_ سلامة او صحة مستخدميها او آخرين عند استخدامها وفق ما هي معدة له او ما هو متوقع مع الاخذ بالاعتبار سلوك وتصرف الاطفال.
- يجب الاخذ بالحسبان قدرات المستخدمين او المشرفين عليهم ان لزم الامر وخصوصا في حالة العاب معدة لاطفال دون 36 شهرا او لاطفال ضمن فئات عمرية محددة اخرى.
- يجب ان يسترعي كل من البيان الذي يتم تثبيته وفقا للفقرة (2) من مادة (11) وارشادات الاستخدام المرفقة باللعبة انتباه المستخدمين او المشرفين عليهم الى مصادر الخطر الكامنة والمخاطر المسببة للأذى التي قد تنطوي عليها اللعبة بالإضافة الى طرق تجنب مثل هذه المخاطر ومصادر الخطر.
- 3- يجب ان تكون جميع الالعاب المطروحة في السوق ملبية للمتطلبات الاساسية للسلامة طوال فترة استخدامها المتوقعة او العادية.

## مادة (11)

### التحذيرات

- 1- عند وجود ضرورة لضمان استخدام آمن للالعاب، يجب ان تحدد التحذيرات المستخدمة لاغراض الفقرة (2) من مادة (10) القدرات الملائمة للمستخدمين وفقا للجزء الاول من ملحق (5).
- بالنسبة لفئات اللعبة المدرجة في الجزء الثاني من ملحق (5)، فيجب استخدام التحذيرات المذكورة في هذا الجزء على ان يتم استخدام نفس النص الوارد للتحذيرات المذكورة في النقاط (2) الى (10) من نفس الجزء.
- يجب ان لا تحمل الالعاب تحذير او اكثر من التحذيرات المحددة الواردة في الجزء الثاني من ملحق (5) اذا تعارض هذا التحذير مع الاستخدام المنوي للعبة المحدد بسبب وظيفتها وابعادها ومميزاتها.
- 2- يجب على الصانع ان يقوم بوسم التحذيرات بشكل واضح ودقيق وسهل القراءة والفهم على اللعبة او على بطاقة بيان مثبتة او على العبوة\_ وان لزم الامر\_ على ارشادات الاستخدام المرفقة بها. اما الالعاب صغيرة الحجم التي تباع دون عبوة خاصة بها، فيجب تثبيت التحذيرات الملائمة عليها.
- يجب ان يسبق نص التحذير الكلمة "تحذير" او "تحذيرات" حسب الحالة.
- يجب ان تظهر التحذيرات التي تحدد قرار شراء اللعبة\_ كالتالي تحدد العمر الاقصى للمستخدمين والتحذيرات الاخرى السارية الواردة في ملحق (5)\_ على عبوة المستهلك او\_ في الحالات الاخرى\_ بشكل واضح له قبل الشراء بما فيها الحالات التي يتم فيها الشراء عبر الشبكة العنكبوتية.
- 3- يجب ان تكون التحذيرات باللغة العربية على الاقل.

## مادة (12)

### مبدأ افتراض المطابقة

- 1- تعتبر الالعاب المطابقة للمواصفات القياسية او اجزاء منها مطابقة تلقائيا لمتطلبات التعليمات التي تغطيها هذه المواصفات او اجزاؤها والواردة في مادة (10) وملحق (2).
- 2- يجب على لجنة التعليمات الفنية الالزامية وضع قائمة بالمواصفات القياسية وتحديثها بشكل دوري.

### مادة (13)

#### تصريح المطابقة

- 1- يجب ان ينص تصريح المطابقة على ان المتطلبات الواردة في مادة (10) وملحق (2) قد تحققت.
- 2- يجب ان يستوفي تصريح المطابقة المتطلبات التالية على الاقل:
  - أ- ان يتم تحديثه باستمرار.
  - ب- ان يحتوي على العناصر المحددة في ملحق (3) وعلى اجراءات تقييم المطابقة ذات الصلة التي تم تنفيذها وفق مادة (17).
  - ت- ان تكون بنيته كنفس بنية النموذج الواردة في ملحق (3).
  - ث- ان تكون اللغة المستخدمة فيه العربية او الانجليزية.
- 3- عند اعداده لتصريح المطابقة، يتعهد الصانع بتحمل مسؤولية مطابقة الالعاب لهذه التعليمات.

### مادة (14)

#### المبادئ العامة لعلامة المطابقة

- 1- يجب ان تحمل الالعاب التي يتم توفيرها في السوق علامة المطابقة.
- 2- تخضع علامة المطابقة الى المبادئ العامة الواردة في ملحق (6).
- 3- يجب على الجهة المختصة الافتراض بان الالعاب التي تحمل علامة المطابقة تطابق ايضا هذه التعليمات.
- 4- يسمح بعرض الالعاب\_التي لا تحمل علامة المطابقة او التي لا تلي في حالات اخرى متطلبات هذه التعليمات\_ في المهرجانات والعروض التجارية بشرط ان يرفق بها لافتة تشير بوضوح الى عدم مطابقتها لهذه التعليمات وانه لن يتم العمل على توفيرها في السوق الا بعد جعلها كذلك.

### مادة (15)

#### قواعد وشروط تثبيت علامة المطابقة

- 1- يجب تثبيت علامة المطابقة على اللعبة او على بطاقة بيانها او عبوتها بحيث تكون واضحة وسهلة القراءة وغير قابلة للازالة. وفي حالة الالعاب الصغيرة او التي تتكون من قطع صغيرة، فيمكن\_كحل بديل\_ تثبيت العلامة على بطاقة بيان او نشرة مرفقة باللعبة. أما اذا كان ما سبق غير ممكن من الناحية الفنية في حالة الالعاب التي تباع ضمن رفوف عرض مقسمة (Counter displays)، واذا كانت هذه الرفوف مستخدمة أصلا كعبوة للالعاب، فيجب عندئذ تثبيت العلامة على الرف نفسه. واذا حالت العبوة\_في حال وجودها\_ دون رؤية العلامة من خارجها، فيجب تثبيت العلامة على العبوة كحد أدنى.
- 2- يجب تثبيت علامة المطابقة قبل طرح اللعبة في السوق. ويمكن ان يرافقها شكل ما او اي علامة اخرى تشير الى خطورة خاصة او استخدام خاص.

## الفصل الرابع

### اجراءات تقييم المطابقة

#### مادة (16)

##### تقييم السلامة

قبل طرحه للعبة في السوق، يجب على الصانع اجراء تحليل لمصادر الخطر التي قد تشكلها اللعبة من النواحي الكيميائية والفيزيائية والميكانيكية والكهربائية والاشعاعية وقابلية الاشتعال والظروف الصحية (Hygiene) بالاضافة الى تقييم للتعرض المحتمل لهذه المصادر.

#### مادة (17)

##### الاجراءات السارية لتقييم المطابقة

- 1- قبل طرحه للعبة في السوق، يجب على الصانع استخدام اجراءات تقييم المطابقة المذكورة في الفقرات (2) و (3) من هذه المادة لاطهار ان اللعبة تلبى المتطلبات الواردة في مادة (10) وملحق (2).
- 2- اذا قام الصانع بتطبيق مواصفات قياسية تغطي جميع متطلبات السلامة ذات الصلة باللعبة، فيجب عليه استخدام اجراء الضبط الداخلي للانتاج الوارد في ملحق (7).
- 3- في الحالات التالية، يجب اخضاع اللعبة لتفحص النموذج المذكور في مادة (18) بالاضافة الى اجراء المطابقة مع النموذج الوارد في ملحق (9):
  - أ- عدم وجود مواصفات قياسية تغطي جميع متطلبات السلامة ذات الصلة باللعبة.
  - ب- ان الصانع لم يتم بتطبيق المواصفات القياسية المذكورة في الفقرة (3) بالرغم من وجودها او انه قام بتطبيق جزء منها فقط.
  - ت- ان احدى المواصفات القياسية المذكورة في الفقرة (3) او أكثر التي تم اصدارها تشتمل على تقييد معين.
  - ث- اذا اعتبر الصانع ان طبيعة اللعبة او تصميمها او بناؤها او الغرض منها تتطلب عملية تحقق من قبل طرف ثالث.

#### مادة (18)

##### تفحص النموذج

- 1- يجب اجراء تفحص النموذج وفق ملحق (8).
- 2- يجب ان يحتوي الطلب المقدم لتفحص النموذج على وصف للعبة وذكر لمكان التصنيع بما فيه العنوان.
- 3- يجب على المؤسسة التي تقوم بعملية تفحص النموذج ان تقوم ايضا\_ ان لزم الامر سوية مع الصانع\_ بتقييم لتحليل مصادر الخطر التي تشكلها اللعبة والتي قام الصانع باعداده وفقا لمادة (16).
- 4- يجب ان تشتمل مصدقة تفحص النموذج على ما يلي:
  - أ- اشارة لهذه التعليمات.
  - ب- صورة ملونة للعبة.
  - ت- وصف واضح للعبة بما يشمل ابعادها.

- ث- قائمة بالاختبارات التي تم إجراؤها مع اشارة الى تقرير الاختبار ذا الصلة.
- 5- يجب مراجعة المصدقة كلما اقتضى الامر وخصوصا في حالة حدوث تغيير ما على عملية التصنيع او المواد الخام او مكونات اللعبة. وفي جميع الاحوال يجب مراجعتها مرة واحدة كل خمس سنوات.
- 6- يجب سحب المصدقة اذا لم تعد اللعبة تلبى المتطلبات الواردة في مادة (10) وملحق (2).
- 7- يجب صياغة الوثائق الفنية والمخاطبات المتعلقة باجراءات تفحص النموذج باللغة العربية او الانجليزية.

### مادة (19)

#### الوثائق الفنية

- 1- يجب ان تحتوي الوثائق الفنية المذكورة في الفقرة (2) من مادة (4) على كافة البيانات ذات الصلة والتفاصيل الخاصة بالوسائل التي استخدمها الصانع للتأكد من ان اللعبة تلبى المتطلبات الواردة في مادة (10) وملحق (2). كما يجب ان تحتوي بشكل محدد على الوثائق المدرجة في ملحق (4).
- 2- في حال عدم قيام الصانع بتلبية المتطلبات الواردة في الفقرة (1) من هذه المادة، فيمكن للجهة المختصة مطالبة باجراء اختبار لدى المؤسسة على نفقته خلال مدة محددة من أجل التحقق من مطابقة اللعبة للمواصفات القياسية والمتطلبات الاساسية للسلامة.

### مادة (20)

#### آلية التعامل مع لعب تشكل خطورة

- 1- اذا كان للجهة المختصة اسبابا كافية للاقتناع بان لعبة ما تقع ضمن مجال هذه التعليمات تشكل خطورة على صحة الافراد او سلامتهم، فعليها القيام بتقييم يخص اللعبة المعنية ويغطي جميع المتطلبات الواردة في هذه التعليمات. يجب على المشتغل ان يتعاون مع الجهة المختصة الى الحد المطلوب منه.
- وإذا وجدت الجهة المختصة خلال قيامها بذلك التقييم ان اللعبة لا تستوفي المتطلبات الواردة في هذه التعليمات، فعليها \_دونما ابطاء\_ ان تطلب من المشتغل ذي الصلة اتخاذ الاجراءات التصحيحية لجعل اللعبة مستوفية لتلك المتطلبات او سحبها من السوق او استرجاعها ضمن مهلة معقولة تحددها هي وتتناسب مع طبيعة الخطورة.
- على الجهة المختصة اعلام المؤسسة تبعا لذلك.
- 2- يجب على المشتغل التأكد من ان الاجراءات التصحيحية الملائمة قد تم اتخاذها بحق اللعبة التي وفرها في السوق.
- 3- اما اذا لم يتم المشتغل باتخاذ الاجراءات التصحيحية الملائمة ضمن المهلة المذكورة في الفقرة الفرعية الثانية من الفقرة (1)، فيجب على الجهة المختصة اتخاذ التدابير المؤقتة الملائمة لحظر او تقييد توفير اللعبة في السوق او سحبها منه او استرجاعها.

## مادة (21)

### الحالات الرسمية لعدم المطابقة

- 1- دون الاخلال بمادة (20)، يجب على الجهة المختصة ان تطلب من المشتغل ذي الصلة ان يضع حدا لحالة عدم المطابقة اذا وجدت الجهة المختصة انها تعود لاحدى الحالات التالية:
- أ- تثبيت علامة المطابقة بشكل مخالف لمادة (14) او مادة (15).
  - ب- عدم تثبيت علامة المطابقة.
  - ت- عدم اعداد تصريح المطابقة.
  - ث- اعداد تصريح المطابقة بشكل غير صحيح.
  - ج- نقص في الوثائق الفنية او عدم توفرها.
- 2- اذا استمرت حالة عدم المطابقة المذكورة في الفقرة السابقة (1)، فيجب على الجهة المختصة اتخاذ جميع التدابير الملائمة لتقييد او منع توفير اللعبة في السوق او التأكد من استرجاعها او سحبها من السوق.

## الفصل الخامس

### احكام ادارية محددة

## مادة (22)

### مبررات التدابير

يجب ان يشتمل اي قرار اتخذته الجهة المختصة تبعا لهذه التعليمات لحظر او تقييد لعبة ما في السوق او لسحبها او استرجاعها منه على الاسباب الفعلية التي استندت اليها. ودونما ابطاء، يجب ابلاغ مثل هذا القرار للجهة المعنية وابلغها ايضا بالخيارات المتاحة امامها والمهل الزمنية المتاحة لهذه الخيارات.

## الفصل السادس

### احكام نهائية

## مادة (23)

### تعليمات فنية الزامية اخرى

تسري هذه التعليمات دون الاخلال بالتعليمات الفنية الالزامية 63-2016 الخاصة بالمسؤولية عن المنتجات المعيبة. كما تسري التعليمات الفنية الالزامية 55-2015 الخاصة بقواعد السلامة العامة للمنتجات على الالعب وفقا للبند (1-2) منها.

#### مادة (24)

##### ازالة التعارض

اعتبارا من تاريخ دخول هذه التعليمات حيز النفاذ، يلغى كل ما يتعارض مع احكامها وتحديدا التعليمات الفنية الالزامية 15-2006 الخاصة بألعاب الاطفال. وتعتبر اي اشارة الى التعليمات الملغية اشارة الى هذه التعليمات.

#### مادة (25)

##### الدخول حيز النفاذ

تدخل هذه التعليمات حيز النفاذ بعد سنة من تاريخ اصدارها.

#### مادة (26)

##### تفسير النصوص

في حال ظهور خلاف في تفسير أحد نصوص هذه التعليمات، يعتمد التفسير الصادر عن لجنة التعليمات الفنية الإلزامية.

#### مادة (27)

##### تحديد الجهات المختصة

يقوم رئيس المؤسسة بتنسيب الجهات المختصة بالرقابة على تطبيق هذه التعليمات الى مجلس الوزراء لاستصدار قرار بذلك.

## ملحق (1)

### قائمة بالمنتجات التي لا تعتبر بالتحديد العاباً تقع ضمن مجال هذه التعليمات

- (1) قطع الزينة المستخدمة في الاعياد والاحتفالات.
- (2) منتجات اعدت لهواة الجمع بشرط ان يحمل المنتج او عبوته اشارة واضحة وسهلة القراءة بانه مخصص لهواة الجمع الذين لا تقل اعمارهم عن 14 سنة. ومن الامثلة على هذه المنتجات:
  - (أ) النماذج المفصلة التي تتناسب ابعادها بدقة مع ابعاد الاصل.
  - (ب) المجموعات المستخدمة في تجميع نماذج تناسبية تفصيلية (Detailed scale models).
  - (ت) الدمى الشعبية (Folk dolls) والدمى المخصصة للتزيين والزخرفة (Decorative dolls) وما شابههما.
  - (ث) النسخ التاريخية (Historical replicas) من الالعاب.
  - (ج) نسخ مقلدة (Reproductions) من اسلحة نارية حقيقية.
- (3) المعدات الرياضية بما فيها احذية (Roller & inline skates) والواح التزلج (Skateboards) ذات العجلات والمعدة لاطفال تزيد كتلتهم الجسدية عن 20 كغم.
- (4) الدراجات الهوائية ذات العجلتين والتي لا يقل ارتفاع مقعدها عن 435 ملم. ويقاس ارتفاع المقعد بقياس المسافة العمودية بين الارض وسقف المقعد بينما يكون في وضع افقي واخفض موقع له.
- (5) الزلاجات ذات المقود (Scooters) وغيرها من وسائل التنقل المخصصة لممارسة الرياضة او للاستخدام في التنقل على الطرقات والممرات العامة.
- (6) مركبات الدفع الكهربائي المخصصة للاستخدام في التنقل على الطرقات والممرات العامة او على الارصفة.
- (7) المعدات المائية المخصصة للاستخدام في المياه العميقة والمعدات المخصصة لتعليم الاطفال السباحة مثل بدلات السباحة ومدعمات السباحة (Swimming aids).
- (8) العاب الاحاجي (Puzzles) التي تزيد قطعها عن 500 قطعة.
- (9) البنادق والمسدسات التي تعمل على الغاز المضغوط باستثناء المائية منها، واسلحة القوس المخصصة للرماء والتي يزيد طولها عن 120 سم.
- (10) الالعاب النارية (Fireworks) بما فيها كبسولات القدح (Percussion caps) التي لم تُصمم تحديدا للعبة.
- (11) المنتجات والالعاب التي تستخدم قذائف مدببة الطرف مثل مجموعة السهام معدنية الطرف.
- (12) المنتجات التعليمية الوظيفية مثل الافران الكهربائية والمكاوي وغيرها التي تعمل على جهد اسمي يزيد عن 24 فولت وتباع حصريا لاغراض تعليمية تحت اشراف بالغين.
- (13) المنتجات المخصصة للاستخدام في اغراض تعليمية في المدارس والمواقع التربوية (Pedagogical contexts) تحت مراقبة ومتابعة مدرّب بالغ ومنها المعدات العلمية.
- (14) المعدات الالكترونية\_ مثل الحواسيب الشخصية ولوحات الالعاب (Game consoles)\_ المستخدمة لدخول برامج تفاعلية (Interactive softwares) والاجهزة المكّلة لها (Associated peripherals)، ويستثنى من هذه المعدات والاجهزة ما هو

مخصص تحديدا للاطفال ويستهدفهم وذو قيمة لعب (Play value) بمفرده مثل الحواسيب ذات التصميم المحدد ولوحات المفاتيح (Keyboards) ومقابض التحكم (Joy sticks) ومقاود التوجيه (Steering wheels).

(15) البرامج التفاعلية المعدة للمتعة والترفيه مثل العاب الحاسوب ووسائط تخزينها كالاقرص المدمجة (CD).

(16) لهايات الاطفال (Babies' soothers).

(17) المضيئات الجاذبة للاطفال.

(18) المحولات الكهربائية للالعاب.

(19) المنتجات المعدة لتزيين وتجميل الاطفال (Fashion accessories) وغير المستخدمة في اللُعب.

## ملحق (2)

### المتطلبات المحددة للسلامة

#### الفصل الاول

#### الخواص الفيزيائية والميكانيكية

- (1) يجب ان تتحلى الالعب واجزاؤها ووسائل تثبيت (Anchorage) الالعب الثابتة بالمتانة الميكانيكية المطلوبة والثبات المطلوب عند اللزوم. لتحمل الاجهادات التي تتعرض لها خلال الاستخدام دون ان تكسر او تصيح قابلة للتشوه وبالتالي تشكل خطورة التسبب في اصابة جسدية.
- (2) عند تصميم وتصنيع اللعبة، يجب مراعاة تخفيض مخاطر الاصابات الجسدية الناتجة عن ملامسة الحواف الظاهرة والبروزات (Protrusions) والحبال والكوابل والمرابط الى ادنى حد ممكن.
- (3) عند تصميم وتصنيع اللعبة، يجب مراعاة ان لا يتسبب استخدامها بتشكيل اي خطورة ناتجة عن حركة اجزائها المختلفة، او في حال استحالة ذلك، تشكيل أدنى خطورة ممكنة.
- (4) يجب تلبية الشروط التالية:
  - (أ) ان لا تشكل اللعبة واجزاؤها خطورة الشنق (Strangulation).
  - (ب) ان لا تشكل اللعبة واجزاؤها خطورة الاختناق (Asphyxiation) جراء توقف تدفق الهواء لوجود اعاقه لمجره خارج الفم او الانف.
  - (ت) ان لا تشكل ابعاد اللعبة واجزائها خطورة الاختناق جراء توقف تدفق الهواء لوجود اعاقه لمجره نتيجة اجسام عالقة في الفم او البلعوم (Pharynx) او قابعة على مدخل مجاري الهواء السفلية (Lower airways).
  - (ث) ان لا تشكل ابعاد الالعب المخصصة لاطفال دون الثالثة من العمر واجزائها المكوّنة واي جزء قابل للانفصال عنهما خطورة الابتلاع او الاستنشاق. ويسري هذا المتطلب ايضا على اي لعبة اخرى أُعدت لان توضع في الفم واجزائها المكوّنة واي جزء قابل للانفصال عنهما.
  - (ج) ان لا تشكل عبوة اللعبة المعدة لبيع التجزئة خطورة الشنق او الاختناق لوجود اعاقه للمجرى الهوائي خارج الفم او الانف.
  - (ح) يجب ان يكون للالعب المتواجدة داخل الغذاء او على تلامس معه عبوتها الخاصة بها. يجب ان لا تشكل ابعاد هذه العبوة عند توريدها خطورة الابتلاع والواو الاستنشاق.
  - (خ) يجب ان لا تشكل ابعاد عبوات الالعب المشار اليها في الفقرات السابقة (ج) و (ح) والتي تكون على شكل كرة او بيضة (Egg-shaped) او بيضاوية الشكل (Ellipsoidal) واي اجزاء لها قابلة للانفصال عنها او على شكل اسطوانة بنهايات مدورة. خطورة التسبب باعاقه مجرى الهواء اذا علقت في الفم او البلعوم او قبعت على مدخل المجاري السفلية.
  - (د) تُحظر الالعب المتصلة بقوة مع منتج غذائي عند استهلاكه بحيث لا يمكن الوصول المباشر للعبة الا من خلال استهلاك المنتج. يجب ان تستوفي اجزاء الالعب المتصلة مباشرة مع منتج غذائي بشكل غير ما سبق المتطلبات الواردة في النقطتين (ت) و (ث).

- (5) عند تصميم وتصنيع الالعب المائية، يجب مراعاة تخفيض اي خطورة لفقدان قابلية طفو اللعبة وبالتالي الدعم المقدم للطفل مع الاخذ بعين الاعتبار الطريقة الموصى بها لاستخدام اللعبة.
- (6) يجب ان تشتمل الالعب التي من الممكن دخولها وتشكل حيزا مغلقا لمن بداخلها على وسيلة خروج تمكن المستخدم من فتح اللعبة بسهولة من الداخل.
- (7) يجب ان تشتمل الالعب التي تمنح مستخدمها قابلية الحركة \_يقدر الامكان\_ على نظام كبح مناسب لنوع اللعبة ويتناسب مع الطاقة الحركية التي تولدها مع مراعاة سهولة تشغيل المستخدم له دون ان يتعرض او غيره لخطورة القذف او الاصابة الجسدية. يجب تحديد السرعة القصوى عند تصميم الالعب المركوبة والمدفوعة كهربائيا للتقليل من خطورة الاصابة.
- (8) يجب ان لا يشكل شكل وتركيب المقذوفات وطاققتها الحركية الناتجة عن اطلاقها من لعبة صممت لهذا الغرض خطورة الاصابة الجسدية على المستخدم او على غيره مع الاخذ بعين الاعتبار طبيعة اللعبة.
- (9) عند تصنيع الالعب، يجب مراعاة جميع ما يلي:
- (أ) ان لا تتسبب الدرجات العليا والدنيا لحرارة اي سطح يمكن الوصول اليه في الاصابة عند ملامسته.
- (ب) ان لا تصل السوائل او الغازات المحتواة داخل اللعبة الى درجة حرارة او ضغط يمكن لتسربها بهذه الظروف \_لسبب غير تلك الاسباب الاساسية للتشغيل الصحيح للعبة\_ ان يتسبب في حدوث حروقٍ او سمطٍ او اصابةٍ جسديةٍ اخرى.
- (10) عند تصميم وتصنيع الالعب المُصدرة للصوت، يجب مراعاة ان لا تتسبب القيم العليا لاصواتها المتواصلة (Continuous) واللحظية (Impulse) في إعاقة سمعية لدى الاطفال.
- (11) عند تصنيع العاب النشاط البدني، يجب مراعاة تخفيض خطورة ما يلي قدر الامكان:
- (أ) سحق او حجز الاطراف الجسدية.
- (ب) حجز الملابس.
- (ت) السقوط.
- (ث) الصدمات.
- (ج) الغرق.
- وبالتحديد، يجب تصميم اي سطح لمثل هذه اللعبة يمكن لطفل او اكثر اللعب عليه بحيث يتحمل الحمل الناتج عنهم.

## الفصل الثاني

### القابلية للاشتعال

- (1) يجب ان لا تحتوي اللعبة على اي عنصر خطير قابل للاشتعال ضمن البيئة التي يتواجد الطفل فيها. ولهذا يجب ان تلبى المواد التي تتكون منها اللعبة شرط او أكثر من الشروط التالية:
- (أ) ان لا تحترق اذا تم تعريضها مباشرة للهبٍ او شرارةٍ او اي مصدرٍ محتمل آخر للنار.
- (ب) ان لا تكون مستمرة الاشتعال، اي ان يزول اللهب حال اختفاء مسبب الحريق.
- (ت) اذا حصل وان اشتعلت فأنها يجب ان تحترق ببطء وتظهر معدل منخفض لانتشار اللهب.
- (ث) ان يتم تصميمها بحيث تؤخر ميكانيكيا عملية الاحتراق بغض النظر عن التركيب الكيميائي للعبة.

- يجب ان لا تشكل مثل هذه المواد القابلة للاحتراق اي خطورة اشعال لمواد اخرى مستخدمة في اللعبة.
- (2) بالنسبة للالعاب التي تحتوي لاسباب اساسية لتشغيلها على مواد او مخاليط كيميائية تدرج ضمن احدى الفئات الواردة في النقطة (1) من المرفق (ب) لهذا الملحق وتحديد المواد والمخاليط الكيميائية المعدة للتجارب الكيميائية او لتركيب النماذج او قوالب البلاستيك او السيراميك أو الطلاء الخزفي او التصوير او النشاطات المشابهة، فيجب ان لا تحتوي على اي مواد او مخاليط يمكن ان تصبح قابلة للاشتعال بسبب فقدانها لمكونات متطايرة غير قابلة للاشتعال.
- (3) باستثناء كبسولات الفرقعة، يجب ان لا تكون الالعاب انفجارية او تحتوي على عناصر او مواد كيميائية قابلة للانفجار عند استخدامها كما هو محدد في الفقرة الفرعية الاولى من الفقرة (2) من مادة (10).
- (4) يجب ان لا تحتوي الالعاب بشكل عام والالعاب الكيميائية بشكل خاص على مواد او مخاليط كيميائية والتي:
- (أ) يمكن ان تنفجر عند مزج بعضها ببعض من خلال تفاعل كيميائي او حرارة.
- (ب) يمكن ان تنفجر عند اختلاطها بمواد مؤكسدة.
- (ت) تحتوي على مكونات متطايرة قابلة للاشتعال في الهواء وتستطيع ان تشكل خليط من البخار والهواء قابل للاشتعال او الانفجار.

### الفصل الثالث

#### الخواص الكيميائية

- (1) يجب تصميم وتصنيع الالعاب بطريقة تحول دون وجود مخاطر لتأثيرات سلبية على صحة الانسان نتيجة التعرض للمواد او المخاليط الكيميائية التي تتألف منها او تحتويها الالعاب عند استخدامها كما هو محدد في الفقرة الفرعية الاولى من فقرة (2) من مادة (10).
- يجب ان تلبى الالعاب اي متطلبات قد تسري عليها وتتعلق بفئات معينة من المنتجات او لحدود مواد ومخاليط كيميائية معينة.
- (2) يجب ايضا ان تلبى الالعاب التي هي نفسها مواد او مخاليط اي متطلبات قد تسري عليها في التعليمات الفنية الالزامية 99-2021 الخاصة بتصنيف وبيان وتغليف المواد والمخاليط.
- (3) دون الاخلال بالحدود المذكورة في الفقرة الثانية من نقطة (1) من هذا الفصل، يمنع استخدام المواد التي تعتبر مسرطنة او مسببة للطفرات الجينية او مسممة للتناسل (CMR) في الالعاب او مكوناتها او اجزائها البنوية الدقيقة (Micro-structurally distinct parts).
- (4) كاستثناء من نقطة (3) من هذا الفصل، يسمح باستخدام المواد والمخاليط المصنفة كمادة مسرطنة او مسببة للطفرات الجينية او مسممة للتناسل (CMR) ذات الفئات المدرجة في النقطة (3) من مرفق (ب) لهذا الملحق في الالعاب او مكوناتها او اجزائها المتميزة من الناحية البنوية المجهرية (micro-structurally distinct) شريطة استيفاء شرط أو أكثر من الشروط التالية:
- (أ) تواجد هذه المواد والمخاليط بتراكيز فردية تقل عن أو تساوي على الاكثر التراكيز ذات الصلة المذكورة في النقطة (2) من مرفق (ب) لهذا الملحق.
- (ب) استحالة وصول الاطفال للمواد والمخاليط بأي شكل او طريقة بما فيها الاستنشاق عند استخدام اللعبة كما هو محدد في الفقرة الفرعية الاولى من فقرة (2) من مادة (10).

- (ت) اذا كانت المادة او الخليط ووجه استخدامها مسموح به في مرفق (أ) من هذا الملحق.
- (5) كاستثناء من نقطة (3) من هذه الفصل، يسمح باستخدام المواد او المخاليط المصنفة كمواد مسرطنة او مسببة للطفرات الجينية او مسممة للتناسل (CMR) ذات الفئات المدرجة في النقطة (4) من مرفق (ب) لهذا الملحق في الالعاب او مكوناتها او اجزائها المتميزة من الناحية البنوية المجهرية (micro-structurally distinct) شريطة استيفاء شرط أو أكثر من الشروط التالية:
- (أ) تواجد هذه المواد والمخاليط بتراكيز فردية تقل عن أو تساوي على الاكثر التراكيز ذات الصلة المذكورة في النقطة (2) من مرفق (ب) لهذا الملحق.
- (ب) استحالة وصول الاطفال للمواد والمخاليط بأي شكل او طريقة بما فيها الاستنشاق عند استخدام اللعبة كما هو محدد في الفقرة الفرعية الاولى من فقرة (2) من مادة (10).
- (ت) اذا كانت المادة او الخليط ووجه استخدامها مسموح به في مرفق (أ) من هذا الملحق.
- (6) لا تسري النقاط (3) و (4) و (5) من هذا الفصل على النيكل المتواجد في الفولاذ غير القابل للصدأ.
- (7) لا تسري النقاط (3) و (4) و (5) من هذا الفصل على اي مادة تلبى الحدود المحددة في مرفق (ت) لهذا الملحق.
- (8) دون الاخلال بسريان النقاط (3) و (4) من هذا الفصل، يمنع استخدام مواد Nitrosamines و Nitrosable في العاب مخصصة لاطفال تقل اعمارهم عن 36 شهراً او في العابٍ اخرى معدة لوضعها في الفم اذا كان الارتحال يساوي او يتجاوز الحدود التالية:
- 0.05 ملغم/كغم لمواد Nitrosamines.
- 1 ملغم/كغم لمواد Nitrosable.
- (9) يجب ان تلبى العاب التجميل (مثل العاب تجميل الدمى) متطلبات التركيب والبيان الواردة في التعليمات الفنية الالزامية 2017-74 الخاصة بمستحضرات التجميل.
- (10) لا يجوز ان تحتوي الالعاب على المواد العطرية التالية المسببة للحسس:

رقم	اسم العطر المسبب للحسس	رقم CAS
.1	Alanroot oil (Inula helenium)	97676-35-2
.2	Allylthiocyanate	57-06-7
.3	Benzyl cyanide	140-29-4
.4	4 tert-Butylphenol	98-54-4
.5	Chenopodium oil	8006-99-3
.6	Cyclamen alcohol	4756-19-8
.7	Diethyl maleate	141-05-9
.8	Dihydrocoumarin	119-84-6
.9	2,4-Dihydroxy-3-methylbenzaldehyde	6248-20-0
.10	3,7-Dimethyl-2-octen-1-ol (6,7-Dihydrogeraniol)	40607-48-5
.11	4,6-Dimethyl-8-tert-butylcoumarin	17874-34-9
.12	Dimethyl citraconate	617-54-9
.13	7,11-Dimethyl-4.6,10-dodecatrien-3-one	26651-96-7
.14	6,10-Dimethyl-3.5,9-undecatrien-2-one	141-10-6
.15	Diphenylamine	122-39-4
.16	Ethyl acrylate	140-88-5

رقم CAS	اسم العطر المسبب للتحسس	رقم
68916-52-9	Fig leaf, fresh and preparations	.17
18829-55-5	trans-2-Heptenal	.18
67746-30-9	trans-2-Hexenal diethyl acetal	.19
18318-83-7	trans-2-Hexenal dimethyl acetal	.20
13393-93-6	Hydroabietyl alcohol	.21
622-62-8	4-Ethoxy-phenol	.22
34131-99-2	6-Isopropyl-2-decahydronaphthalenol	.23
531-59-9	7-Methoxycoumarin	.24
150-76-5	4-Methoxyphenol	.25
943-88-4	4-(p-Methoxyphenyl)-3-butene-2-one	.26
104-27-8	1-(p-Methoxyphenyl)-1-penten-3-one	.27
623-43-8	Methyl trans-2-butenoate	.28
92-48-8	6-Methylcoumarin	.29
2445-83-2	7-Methylcoumarin	.30
13706-86-0	5-Methyl-2,3-hexanedione	.31
8023-88-9	Costus root oil (Saussurea lappa Clarke)	.32
87-05-8	7-Ethoxy-4-methylcoumarin	.33
700-82-3	Hexahydrocoumarin	.34
8007-00-9	Peru balsam, crude (Exudation of Myroxylon pereirae (Royle) Klotzsch)	.35
25677-40-1	2-Pentylidene-cyclohexanone	.36
1117-41-5	3,6,10-Trimethyl-3,5,9-undecatrien-2-one	.37
8024-12-2	Verbena oil (Lippia citriodora Kunth)	.38
83-66-9	Musk ambrette (4-tert-Butyl-3-methoxy-2,6-dinitrotoluene)	.39
122-57-6	4-Phenyl-3-buten-2-one	.40
122-40-7	Amyl cinnamal	.41
101-85-9	Amylcinnamyl alcohol	.42
100-51-6	Benzyl alcohol	.43
118-58-1	Benzyl salicylate	.44
104-54-1	Cinnamyl alcohol	.45
104-55-2	Cinnamal	.46
5392-40-5	Citral	.47
91-64-5	Coumarin	.48
97-53-0	Eugenol	.49
106-24-1	Geraniol	.50
107-75-5	Hydroxy-citronellal	.51
31906-04-4	Hydroxy-methylpentylcyclohexenecarboxaldehyde	.52
97-54-1	Isoeugenol	.53
90028-68-5	Oakmoss extracts	.54
90028-67-4	Treemoss extracts	.55
526-37-4	Atranol (2,6-Dihydroxy-4-methyl-benzaldehyde)	.56
57074-21-2	Chloroatranol (3-Chloro-2,6-Dihydroxy-4-methyl-benzaldehyde)	.57

رقم CAS	اسم العطر المسبب للحساسية	رقم
111-12-6	Methyl heptine carbonate	.58

بالرغم مما سبق، يسمح بتواجد آثار للمواد العطرية المذكورة اعلاه شريطة انه لا يمكن تجنبها من الناحية الفنية باتباع طرق التصنيع الجيدة وان لا تتجاوز 100 ملغم/كغم.

علاوة على ما سبق، يجب ادراج اسماء المواد العطرية التالية المسببة للحساسية على اللعبة او على بطاقة بيان متصلة بها او على العبوة او على نشرة مرفقة بالعبة في حال اضافتها وبتراكيز تتجاوز 100 ملغم/كغم من اللعبة او من مكوناتها:

رقم CAS	اسم العطر المسبب للحساسية	رقم
105-13-5	Anisyl alcohol	.1
120-51-4	Benzyl benzoate	.2
103-41-3	Benzyl cinnamate	.3
106-22-9	Citronellol	.4
1117-61-9		
7540-51-4		
4602-84-0	Farnesol	.5
101-86-0	Hexyl cinnamaldehyde	.6
80-54-6	Lilial	.7
5989-27-5	d-Limonene	.8
78-70-6	Linalool	.9
127-51-5	3-methyl-4-(2,6,6-trimethyl-2-cyclohexen-1-yl)-3-buten-2-one	.10
32388-55-9	Acetylcedrene	.11
2050-08-0	Amyl salicylate	.12
4180-23-8	trans-Anethole	.13
100-52-7	Benzaldehyde	.14
76-22-2	Camphor	.15
464-49-3		
99-49-0	Carvone	.16
6485-40-1		
2244-16-8		
87-44-5	beta-Caryophyllene (ox.)	.17
23696-85-7	Rose ketone-4 (Damascenone)	.18
43052-87-5	alpha-Damascone (TMCHB)	.19
23726-94-5		
23726-92-3	cis-beta-Damascone	.20
57378-68-4	delta-Damascone	.21
151-05-3	Dimethylbenzyl carbonyl acetate (DMBCA)	.22
109-29-5	Hexadecanolactone	.23
1222-05-5	Hexamethylindanopyran	.24
138-86-3	(DL)-Limonene	.25
115-95-7	Linalyl acetate	.26
1490-04-6	Menthol	.27

رقم CAS	اسم العطر المسبب للتحسس	رقم
89-78-1 2216-51-5		
119-36-8	Methyl salicylate	.28
67801-20-1	3-methyl-5-(2,2,3-trimethyl-3-cyclopenten-1-yl)pent-4-en-2-ol	.29
80-56-8	alpha-Pinene	.30
127-91-3	beta-Pinene	.31
17369-59-4	Propylidene phthalide	.32
90-02-8	Salicylaldehyde	.33
115-71-9	alpha-Santalol	.34
77-42-9	beta-Santalol	.35
515-03-7	Sclareol	.36
10482-56-1 98-55-5	alpha-Terpineol	.37
8000-41-7	Terpineol (mixture of isomers)	.38
586-62-9	Terpinolene	.39
54464-57-2 54464-59-4 68155-66-8 68155-67-9	Tetramethyl acetyloctahydro naphthalenes	.40
103694-68-4	Trimethyl benzenepropanol (Majantol)	.41
121-33-5	Vanillin	.42
83863-30-3 8006-81-3	Cananga odorata and Ylang-ylang oil	.43
92201-55-3 8000-27-9	Cedrus atlantica bark oil	.44
8007-80-5	Cinnamomum cassia leaf oil	.45
84649-98-9	Cinnamomum zeylanicum bark oil	.46
8016-38-4	Citrus aurantium amara flower oil	.47
72968-50-4	Citrus aurantium amara peel oil	.48
89957-91-5	Citrus bergamia peel oil expressed	.49
84929-31-7	Citrus limonum peel oil expressed	.50
97766-30-8 8028-48-6	Citrus sinensis (syn.: Aurantium dulcis) peel oil expressed	.51
89998-14-1 8007-02-01 89998-16-3	Cymbopogon citratus/schoenanthus oils	.52
92502-70-0 8000-48-4	Eucalyptus spp. leaf oil	.53
8000-34-8	Eugenia caryophyllus leaf/flower oil	.54
84776-64-7; 90045-94-6	Jasminum grandiflorum/officinale	.55

رقم CAS	اسم العطر المسبب للتحسس	رقم
8022-96-6		
8000-27-9 85085-41-2	Juniperus virginiana	.56
8007-48-5	Laurus nobilis fruit oil	.57
8002-41-3	Laurus nobilis leaf oil	.58
84603-73-6	Laurus nobilis seed oil	.59
91722-69-9	Lavandula hybrida	.60
84776-65-8	Lavandula officinalis	.61
8006-90-4 84082-70-2	Mentha piperita	.62
84696-51-5	Mentha spicata	.63
متنوع بما يشمل 90064-25-8	Narcissus spp.	.64
90082-51-2 8000-46-2	Pelargonium graveolens	.65
90082-72-7	Pinus mugo	.66
97676-05-6	Pinus pumila	.67
8014-09-3 84238-39-1	Pogostemon cablin	.68
متنوع بما يشمل 8007-01-0 93334-48-6 84696-47-9 84604-12-6 90106-38-0 84604-13-7 92347-25-6	Rose flower oil (Rosa spp.)	.69
84787-70-2 8006-87-9	Santalum album	.70
8006-64-2 9005-90-7 8052-14-0	Turpentine (oil)	.71

(11) يسمح باستخدام المواد العطرية الواردة في السطور 41-55 من قائمة الفقرة الأولى من نقطة (11) لهذا الفصل والمواد العطرية

الواردة في السطور 1-11 من قائمة الفقرة الثالثة من نقطة (11) لهذا الفصل في ألعاب الحواس (olfactory board games)

وأطقم التجميل (cosmetic kits) وألعاب تجهيز الطعام (gustative games) شريطة تلبية جميع الشروط التالية:

(أ) ان تدرج هذه المواد العطرية على العبوة مع التحذير الوارد في النقطة (10) من الجزء الثاني من ملحق (5).

(ب) عند اللزوم، ان المنتج الذي يصنعه الطفل نتيجة استخدامه للعبة ووفق إرشاداتها يلي متطلبات التعليمات الفنية الإلزامية

.2017-74

(ت) عند اللزوم، ان تلبية هذه المواد العطرية متطلبات التعليمات الفنية الإلزامية السارية على الغذاء.

يمنع استخدام ألعاب الحواس واطقم التجميل وألعاب تجهيز الطعام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 36 شهرا وعليها ان تلبى احكام النقطة (1) من الجزء الثاني من ملحق (5).

(12) دون الاخلال بالنقاط (3) و (4) و (5)، يمنع ان تتجاوز المواد الكيميائية التالية حدود الارتحال الواردة مقابلها في نفس الجدول سواءً من اللعبة نفسها او من مكوناتها:

العنصر	ملغم/كغم في مواد جافة او هشة او شبيهة بالمسحوق او مرنة	ملغم/كغم في مواد سائلة او لزجة	ملغم/كغم في مواد مكشوشة
Aluminium	2250	560	28130
Antimony	45	11.3	560
Arsenic	3.8	0.9	47
Barium	1500	375	18750
Boron	1200	300	15000
Cadmium	1.3	0.3	17
Chromium (III)	37.5	9.4	460
Chromium (VI)	0.02	0.005	0.053
Cobalt	10.5	2.6	130
Copper	622.5	156	7700
Lead	2.0	0.5	23
Manganese	1200	300	15000
Mercury	7.5	1.9	94
Nickel	75	18.8	930
Selenium	37.5	9.4	460
Strontium	4500	1125	56000
Tin	15000	3750	180000
Organic tin	0.9	0.2	12
Zinc	3750	938	46000

لا تسري الحدود في الجدول اعلاه على ألعاب او مكوناتها التي نظرا لطبيعة قابلية الوصول اليها او وظيفتها او حجمها او كتلتها تستثني بوضوح وجود اي مصدر للخطر ناتج عن المص او اللعق او البلع او التماس مع البشرة لفترة طويلة عند استخدامها كما هو محدد في الفقرة الفرعية الاولى من الفقرة (2) من مادة (12).

#### الفصل الرابع

##### الخواص الكهربائية

(1) لا يجوز ان تعمل الالعب على مصدر طاقة كهربائي يزيد جهده الاسمي عن 24 فولت بتيار مباشر (DC) او ما يكافئه من تيار متردد (AC). كما لا يجوز ان يزيد جهد اجزاء اللعبة التي يمكن الوصول اليها عن 24 فولت DC او ما يكافئه من (AC). يجب ان لا يزيد الجهد الداخلي عن 24 فولت DC او ما يكافئه من (AC) الا اذا تم التأكد من ان تركيبة الجهد والتيار الناتجة لا تؤدي الى اي خطورة او صدمة كهربائية مؤذية حتى في حالة تلف اللعبة.

- (2) يجب عزل اجزاء اللعبة الموصولة بمصدر كهربائي قادر على التسبب في صدمة كهربائية او من المحتمل ان تلامسه وكذلك اسلاك التوصيل واي موصلات اخرى يتم نقل الكهرباء عبرها الى تلك الاجزاء بشكل ملائم وحمايتها ميكانيكيا للحيلولة دون حدوث مثل هذه الصدمات.
- (3) يجب تصميم الالعب الكهربائية وتصنيعها بطريقة تضمن ان درجات الحرارة العليا التي تصل اليها جميع السطوح التي يمكن الوصول اليها لا ترتفع الى حد تتسبب فيه ملامستها الى حدوث حروق.
- (4) ضمن ظروف خلل متوقعة، يجب ان توفر الالعب حماية من مصادر الخطر الكهربائية الناتجة عن مصدر طاقة كهربائي.
- (5) يجب ان تتوفر في الالعب الكهربائية الحماية الكافية من مصادر خطر الحريق.
- (6) يجب تصميم الالعب الكهربائية وتصنيعها بطريقة تحد من قوة المجالات الكهربائية والمغناطيسية والكهرومغناطيسية واي اشعاعات اخرى تم توليدها من قبل اللعبة الى المستوى الضروري لتشغيلها، وان تعمل ضمن مستوى آمن وفق حالة الحدائة المتعارف عليها مع الاخذ بعين الاعتبار التعليمات الفنية الالزامية الاخرى التي تسري في هذه الحالة.
- (7) اذا احتوت اللعبة على نظام تحكم الكتروني، فيجب عندئذ تصميمها وتصنيعها بشكل يجعل عمل اللعبة آمناً حتى عند بدء عطل النظام الالكتروني فيها او تلفه بسبب عوامل داخلية او خارجية.
- (8) يجب تصميم الالعب وتصنيعها بشكل يحول دون ان تشكل مصادر خطر صحية او تسبب خطورة اصابة للعين او البشرة من اشعة الليزر او الصمامات الثنائية الباعثة للضوء (LEDs) او اي نوع آخر من الاشعاع.
- (9) يجب ان لا يكون المحول الكهربائي للعبة جزءاً مدمجاً فيها.

## الفصل الخامس

### الشروط الصحية

- (1) يجب تصميم الالعب وتصنيعها بشكل يلبي متطلبات النظافة والشروط الصحية لتجنب اي خطورة للعدوى او المرض او التلوث.
- (2) يجب تصميم وتصنيع الالعب المخصصة للاطفال التي اعمارهم دون 36 شهر بشكل يمكن من تنظيفها. وفي هذا السياق، يجب ان تكون الالعب النسيجية قابلة للغسيل الا اذا احتوت على آلية قد تتضرر اذا تم نقعها لغسلها. يجب على اللعبة ان تبقى مستوفية لمتطلبات السلامة حتى بعد تنظيفها وفقاً لما ورد في هذه النقطة ولارشادات الصانع.

## الفصل السادس

### النشاط الاشعاعي

يجب ان لا يصدر عن الالعب اي انبعاث مهما قل من الاشعاع المؤين (Ionizing radiation).

## مرفق (أ)

قائمة بالمواد المسرطنة او المسببة للطفرة الجينية او المسممة للتناسل (CMR) واستخداماتها المسموح بها  
وفقا للنقاط (4) و (5) و (6) من الفصل الثالث من الملحق

المادة	التصنيف	الاستخدام المسموح به
Nickel	CMR2	في الالعاب ومكوناتها المصنوعة من الفولاذ غير القابل للصدأ. في المكونات المعدة لتوصيل تيار كهربائي..

## مرفق (ب)

### تصنيف المواد والمخاليط الكيميائية

- (1) معايير تصنيف المواد والمخاليط الكيميائية لاغراض النقطة (2) من الفصل الثاني لهذا الملحق  
المواد والمخاليط التي تلي معايير اي من التصنيفات او الفئات التالية لمصادر الخطر والتي ترجع اليها التعليمات الفنية الالزامية  
99-2021:
- (أ) التصنيفات 2.1 الى 2.4 و 2.6 و 2.7 والانواع A و B من التصنيف 2.8 و 2.9 و 2.10 و 2.12 والفئات 1 و 2  
من التصنيف 2.13 والفئات 1 و 2 من التصنيف 2.14 والانواع A الى F من التصنيف 2.15.
- (ب) التصنيفات 3.1 الى 3.6 وما يتعلق بالتأثيرات السلبية على الوظيفة التناسلية والخصوبة او على النمو من التصنيف 3.7  
وما يتعلق بالتأثيرات غير التخديرية من التصنيف 3.8 و 3.9 و 3.10.
- (ت) التصنيف 4.1.
- (ث) التصنيف 5.1.
- (2) المرجعية المنظمة لاستخدام مواد معينة لاغراض النقاط (4) و (5) من الفصل الثالث لهذا الملحق  
يجب ان تكون التراكيز ذات الصلة بتصنيف المخاليط المحتوية على المواد كما تم تحديدها في التعليمات الفنية الالزامية 99-  
2021.
- (3) فئات المواد والمخاليط المصنفة كمواد مسرطنة او مسببة للطفرة الجينية او مسممة للتناسل (CMR) لاغراض النقطة (4) من  
الفصل الثالث لهذا الملحق
- ⇐ للمواد: المواد المصنفة كمواد مسرطنة او مسببة للطفرة الجينية او مسممة للتناسل (CMR) من الفئات 1A و 1B في  
التعليمات الفنية الالزامية 99-2021.
- ⇐ للمخاليط: المخاليط المصنفة كمواد مسرطنة او مسببة للطفرة الجينية او مسممة للتناسل (CMR) من الفئات 1A و 1B  
في التعليمات الفنية الالزامية 99-2021.
- (4) فئات المواد والمخاليط المصنفة كمواد مسرطنة او مسببة للطفرة الجينية او مسممة للتناسل (CMR) لاغراض النقطة (5) من  
الفصل الثالث لهذا الملحق

↔ للمواد: المواد المصنفة كمواد مسرطنة او مسببة للطفرات الجينية او مسممة للتناسل (CMR) من الفئة 2 في التعليمات الفنية الالزامية 99-2021.

↔ للمخاليط: المخاليط المصنفة كمواد مسرطنة او مسببة للطفرات الجينية او مسممة للتناسل (CMR) من الفئة 2 في التعليمات الفنية الالزامية 99-2021.

### مرفق (ت)

الحدود العليا للمواد الكيميائية المستخدمة في الالعاب المعدة لاطفال دون ثلاث سنوات او في العاب اخرى معدة لوضعها في الفم

المادة	رقم CAS	الحد الاعلى
TCEP	115-96-8	5 ملغم/كغم (حد المحتوى)
T CPP	13674-84-5	5 ملغم/كغم (حد المحتوى)
TD CP	13674-87-8	5 ملغم/كغم (حد المحتوى)
Bisphenol A	80-05-7	0.04 ملغم/التر (حد الارتحال) وفقاً للطرق الواردة في المواصفات الاوروبية EN 71-10 و EN 71-11.
Formamide	75-12-7	20 مكغم/م <sup>3</sup> (حد الانبعاث) بعد مرور 28 يوماً كحد اعلى من بدء فحص الانبعاث لمواد رغوية تحتوي على ما يزيد عن 200 ملغم/كغم (حد القطع Cut-off المعتمد على المحتوى)
1,2-benzisothiazol- 3(2H)-one	2634-33-5	5 ملغم/كغم (حد المحتوى) في مواد مائية وفقاً للطرق الواردة في المواصفات الاوروبية EN 71-10 و EN 71-11.
Reaction mass of: 5-chloro-2- methyl-4-isothiazolin-3-one [EC no. 247-500-7] and 2-methyl-2H - isothiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1)	55965-84-9	1 ملغم/كغم (حد المحتوى) في مواد مائية
5-Chloro-2-methyl- isothiazolin-3(2H)- one	26172-55-4	0.75 ملغم/كغم (حد المحتوى) في مواد مائية
2-methylisothiazolin-3(2H)-one	2682-20-4	0.25 ملغم/كغم (حد المحتوى) في مواد مائية
Phenol	108-95-2	5 ملغم/كغم (حد الارتحال) في مواد متبلرة Polymeric وفقاً للطرق الواردة في المواصفات الاوروبية EN 71-10 و EN 71-11. 10 ملغم/كغم (حد المحتوى) كمادة حافظة وفقاً للطرق الواردة في المواصفات الاوروبية EN 71-10 و EN 71-11.
Formaldehyde	50-00-0	1.5 ملغم/التر (حد الارتحال) في المواد المتبلرة للالعاب. 0.1 مليلتر/م <sup>3</sup> (حد الانبعاث) في المواد الخشبية الملحومة بالراتنج للالعاب. 30 ملغم/كغم (حد المحتوى) في المواد النسيجية للالعاب. 30 ملغم/كغم (حد المحتوى) في المواد الجلدية للالعاب. 30 ملغم/كغم (حد المحتوى) في المواد الورقية للالعاب. 10 ملغم/كغم (حد المحتوى) في المواد ذات الاساس المائي للالعاب.

المادة	رقم CAS	الحد الاعلى
Aniline	62-53-3	30 ملغم/كغم بعد الانقسام الاختزالي (Reductive cleavage) في المادة النسيجية والمادة الجلدية للعبة. 10 ملغم/كغم كمادة Aniline حرة في دهانات الاصابع. 30 ملغم/كغم بعد الانقسام الاختزالي في دهانات الاصابع.

### ملحق (3)

#### تصريح المطابقة

- (1) الرقم التعريفي المميز للعبة او الالعب.
- (2) اسم وعنوان الصانع أو ممثله الرسمي.
- (3) جملة تقييد بأنه قد تم إصدار تصريح المطابقة هذا تحت المسؤولية الكاملة للصانع.
- (4) تعريف باللعبة موضوع التصريح بما يسمح بتتبعها. كما يجب ارفاق صورة ملونة واضحة بشكل كاف.
- (5) جملة تؤكد ان اللعبة موضوع التصريح الموصوفة في النقطة (4) من هذا الملحق مطابقة لجميع التعليمات الفنية الالزامية السارية عليه.
- (6) إشارة لأرقام المواصفات القياسية ذات الصلة المستخدمة أو إشارة للمواصفات الفنية الأخرى التي تم التصريح بالمطابقة معها.
- (7) عند اللزوم، اسم المؤسسة ورقمها التعريفي.
- (8) معلومات إضافية  
إسم من ينوب عنه الموقع:  
مكان وتاريخ الإصدار:  
اسم الموقع ووظيفته وتوقيعه:

## ملحق (4)

### الوثائق الفنية

يجب ان تحتوي الوثائق الفنية المذكورة في مادة (19) تحديدا على ما يلي الى الحد الذي له صلة بعملية التقييم:

- (أ) وصف تفصيلي لتصميم اللعبة وتصنيعها بما يشمل قائمة بالمكونات والمواد المستخدمة فيها اضافة الى نشرات بيانات السلامة (Safety data sheets) للمواد الكيميائية المستخدمة المرسله من مورديها.
- (ب) تقييم سلامة اللعبة الذي تم اجراؤه وفق المادة (16).
- (ت) وصف لاجراء تقييم المطابقة الذي تم اتباعه.
- (ث) نسخة عن تصريح المطابقة الخاص باللعبة.
- (ج) عناوين اماكن تصنيع وتخزين اللعبة.
- (ح) نسخ عن الوثائق التي قام الصانع بتسليمها للمؤسسة.
- (خ) تقارير الاختبار ووصف للوسائل التي تأكد الصانع من خلالها مطابقة الانتاج للمواصفات القياسية في حال قيامه باستخدام اجراء الضبط الداخلي للانتاج المذكور في الفقرة (2) من مادة (17).
- (د) نسخة عن مصدقة تفحص النموذج ووصف للوسائل التي تأكد الصانع من خلالها مطابقة الانتاج للنموذج الموصوف في المصدقة ونسخ عن الوثائق التي قام الصانع بتسليمها للمؤسسة في حال قيامه بتسليم اللعبة لعملية تفحص النموذج وباستخدام اجراء المطابقة مع النموذج المذكور في الفقرة (3) من مادة (17).

## ملحق (5)

### التحذيرات المشار اليها في مادة (11)

#### القسم الاول

#### التحذيرات العامة

يجب ان تشمل القيود على المستخدم المذكورة في الفقرة (1) من مادة (11) على الاقل على الحد الأدنى او الأعلى لعمر المستخدم. وعند اللزوم، يجب ايضا ان تشمل على قدرات المستخدم ووزنه الأدنى او الأعلى والحاجة الى ان يكون استخدام اللعبة تحت اشراف شخص بالغ.

#### القسم الثاني

#### التحذيرات والاشارات الخاصة لاخذ الحيطة عند استخدام فئات معينة من الالعاب

- (1) الالعاب غير المخصصة لاستخدام اطفال تقل اعمارهم عن 36 شهرا يجب ان تحمل الالعاب التي قد تكون خطيرة بالنسبة لاطفال تقل اعمارهم عن 36 شهرا تحذيرا مثل الجملة "غير مناسبة لاطفال تقل اعمارهم عن 36 شهر" او "غير مناسبة لاطفال تقل اعمارهم عن 3 سنوات" او تحذيرا على شكل الرسم ادناه.



يجب ان يرافق هذه التحذيرات إشارة مختصرة في قسم ارشادات الاستخدام لمصدر الخطر المحدد الذي يستدعي اتخاذ الحيطة. لا تسري هذه النقطة على العاب لا تصلح بشكل واضح للاستخدام من قبل اطفال تقل اعمارهم عن 36 شهرا بسبب وظيفتها او ابعادها او مميزاتها او خواصها او بناء على اسس معقولة اخرى.

#### (2) العاب الحركة

يجب ان تحمل العاب الحركة التحذير التالي:

"للاستخدام المنزلي فقط"

يجب ان ترفق بالعباب الحركة المرتبطة بعارضة\_ وعند اللزوم اي العاب حركة اخرى\_ ارشادات تلفت الانتباه الى ضرورة اجراء عمليات تفقد وصيانة للاجزاء الرئيسية مثل، لا على سبيل الحصر، وسائل التعليق (Suspensions) والمثبتات (Fixings) ونقاط الارساء (Anchorage) ضمن فترات زمنية وان تبين بوضوح احتمال ان تتسبب اللعبة في سقوط او انقلاب اذا لم يتم اجراء عمليات التفقد والصيانة هذه.

يجب ايضا توفير معلومات حول الانشاء الصحيح للعبة مع ذكر للاجزاء التي تستطيع ان تشكل خطرا اذا لم يتم تركيبها بصورة صحيحة. كما يجب توفير المعلومات المحددة بخصوص السطح المناسب الذي سيتم وضع اللعبة فوقه.

#### (3) الالعاب الوظيفية

يجب ان تحمل الالعاب الوظيفية التحذير التالي:

"للاستخدام تحت الاشراف المباشر لشخص بالغ"

اضافةً لما سبق، يجب ان يرافق هذه الالعاب توجيهات تشمل ارشادات العمل والاحتياطات التي يجب اتخاذها من قبل المستخدم مع تحذير بان عدم اتخاذها سيعرض المستخدم الى مصادر الخطر\_الواجب ذكرها\_ التي تكون عادة مرتبطة مع الجهاز او المنتج التي تكون اللعبة تقليد له او نموذج عنه بمقاس مختلف. كما يجب الاشارة الى ضرورة حفظ اللعبة بعيدا عن متناول الاطفال الذين تقل اعمارهم عن عمر معين يحدده الصانع.

#### (4) الالعاب الكيميائية

دون الاخلال بالتعليمات الفنية الالزامية 2021-99 الخاصة بتصنيف وتعبئة وبيان المواد والمخاليط، يجب ان تشمل ارشادات استخدام الالعاب التي تحتوي على موادٍ أو مخاليط خطيرة كامنة على جميع ما يلي:

- تحذير حول الطبيعة الخطرة لهذه المواد او المخاليط.
  - اشارة الى الاحتياطات التي يجب اتخاذها من قبل المستخدم، لتجنب مصادر الخطر المرتبطة بها والتي يجب ذكرها بالتحديد وفق نوع اللعبة.
  - نكر لكيفية اجراء الاسعاف الاولي في حالة وقوع حوادث خطيرة ناجمة عن استخدام هذا النوع من الالعاب.
  - نص يحث على إبعاد اللعبة عن متناول الاطفال الذين تقل اعمارهم عن عمر معين يحدده الصانع.
- علاوة على الارشادات المطلوبة في الفقرة الفرعية الاولى، يجب ان تحمل الالعاب الكيميائية التحذير التالي على عبوتها:
- "غير ملائمة لاطفال تقل اعمارهم عن .....(\*) . للاستخدام تحت اشراف شخص بالغ "

وتحديداً، تعتبر الالعاب التالية العاباً كيميائية: المجموعات الكيميائية (Chemistry sets) والمجموعات المتضمنة البلاستيك (Plastic embedding sets) والورشات المصغرة للسيراميك او الطلاء الزجاجي او التصوير واي العاب اخرى تحدث تفاعل كيميائي او تغيير مشابه في خواص مواد كيميائية اثناء الاستخدام.

- (5) العاب التزلج من الانواع التالية: نوات الشفرة (Skates) وذوات العجلات المتوازية (Roller skates) وذوات العجلات المتتالية (Online skates) وذوات اللوح بشفرات او عجلات (Skateboards) وذوات المقود (Scooters) والدراجات الهوائية للاطفال (Toy bicycles)

يجب ان تحمل هذه الفئة من الالعاب عند بيعها كالعاب التحذير التالي:

"يجب ارتداء معدات حماية شخصية، لا يجوز استخدامها في مناطق المرور"

اضافةً لما سبق، يجب ان تشمل ارشادات الاستخدام على تنكير بأخذ الحذر عند استخدام اللعبة لان استخدامها يتطلب مهارة كبيرة ولتجنب حوادث الوقوع او الارتطامات المؤدية الى اصابة المستخدم او شخص آخر. يجب ايضا توفير اشارات لمعدات الحماية الشخصية الموصى باستخدامها مثل الخوذ (Helmets) والكفوف (Gloves) ورقع الركبة (Knee-pads) ورقع الكوع (Elbow-pads) ... الخ.

#### (6) الالعاب المائية

يجب ان تحمل الالعاب المائية التحذير التالي:

"للاستخدام فقط في مياه لا يزيد ارتفاعها عن ارتفاع كتف الطفل وتحت اشراف شخص بالغ"

(\*) يتم تحديد العمر من قبل الصانع.

(7) الالعب داخل الغذاء

في حالة الالعب المتواجدة داخل الغذاء او مختلطة به، يجب ان يحمل الغذاء التحذير التالي:  
"يوجد لعبة في الداخل. يوصى بوجود اشراف من شخص بالغ"

(8) تقليدات لاقنعة وخوذ حماية

يجب ان تحمل تقليدات الاقنعة وخوذ الحماية التحذير التالي:

"هذه اللعبة لا توفر الحماية"

(9) الالعب المعدة لربطها مع مهد هزاز (Cradle) او سرير (Cot) او عربة اطفال (Preambulator) بواسطة خيوط (Strings) او حبال (Cords) او مطاطات (Elastics) او اشرطة (Straps).

يجب ان تحمل هذه الفئة من الالعب التحذير التالي على عبوتها وكذلك وسمه بصورة دائمة على اللعبة نفسها:

"لمنع اصابة محتملة عن طريق الخنق، يجب ازالة اللعبة عندما

يبدأ الطفل بمحاولة النهوض على يديه وركبه في حركة زحف"

(10) عبوات المواد العطرية في العاب الحواس واطقم التجميل والعباب تجهيز الطعام

يجب ان تحمل العبوات في الالعب من هذه الفئة والتي تحتوي على المواد العطرية من 41 الى 55 من القائمة الواردة في الفقرة

الاولى من النقطة (11) من الفصل الثالث لملاحق (3) والمواد العطرية من 1 الى 11 من القائمة الواردة في الفقرة الثالثة لنفس

النقطة (11) على التحذير التالي:

"تحتوي على مواد عطرية قد تتسبب في تحسس"

يجب ان تحمل العبوة الخارجية للعبة على نفس التحذير.

## ملحق (6)

### المبادئ العامة لعلامة المطابقة

- (1) يجب تثبيت علامة المطابقة من قبل الصانع أو ممثله الرسمي فقط.
- (2) يجب تثبيت علامة المطابقة كما وردت في ملحق (10) على المنتجات التي اشترطت هذه التعليمات تثبيتها عليها فقط وليس على اي منتجات اخرى.
- (3) يتضمن تثبيت علامة المطابقة من قبل الصانع تصريحاً من قبله بأنه يتحمل مسؤولية مطابقة المنتج لجميع المتطلبات السارية عليه والواردة في جميع التعليمات الفنية الالزامية ذات الصلة بمنتجه التي تشترط تثبيت العلامة.
- (4) علامة المطابقة هي العلامة الوحيدة الشاهدة على مطابقة المنتج لجميع المتطلبات السارية عليه والواردة في جميع التعليمات الفنية الالزامية ذات الصلة بمنتجه التي تشترط تثبيت العلامة. ويمكن الاعتراف بعلامة مطابقة اخرى صادرة عن جهة دولية اخرى اذا وجد ان متطلبات الحصول عليها مكافئة لمتطلبات الحصول على علامة المطابقة الفلسطينية.
- (5) يحظر تثبيت علامات أو إشارات أو نقوش على المنتج من شأنها أن تضلل أطرافاً أخرى حول معنى وشكل علامة المطابقة. ومع ذلك، يسمح بتثبيت أي علامات أخرى على المنتج بشرط أن لا يؤثر ذلك في وضوح ومعنى العلامة وقابلية قراءتها.

## ملحق (7)

### الضبط الداخلي للانتاج

#### نمط (A)

(1) الضبط الداخلي للانتاج هو اجراء لتقييم المطابقة يقوم الصانع من خلاله بتلبية الالتزامات المطلوبة منه بموجب النقاط (2) و (3) و (4) من هذا الملحق ويضمن ويصرح على مسؤوليته الشخصية بأن اللعبة تلبى متطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية عليها.

(2) الوثائق الفنية

يجب ان يقوم الصانع باعداد الوثائق الفنية للعبة بشكل يتيح امكانية تقييم مطابقتها للمتطلبات ذات الصلة، وان تشتمل على تحليل وتقييم كافيان للمخاطر. يجب ان تحدد الوثائق المتطلبات السارية على اللعبة وان تغطي الى الحد الذي تتطلبه عملية التقييم\_ مراحل تصميم وتصنيع وتشغيل اللعبة. يجب ان تحتوي الوثائق الفنية\_ اينما لزم الامر\_ على جميع ما يلي كحد ادنى: (أ) وصف عام للعبة.

(ب) رسومات التصميم النظري والتصنيع ومخططات المكونات والتجميعات الفرعية والدوائر ... الخ.

(ت) الوصوفات والتفسيرات الضرورية لفهم تلك الرسومات والمخططات وعملية تشغيل اللعبة.

(ث) قائمة بالموصفات القياسية و/او اي مواصفات فنية اخرى تم تطبيقها بشكل كلي او جزئي. وفي حال عدم تطبيق مواصفات قياسية، وصف للحلول التي قام الصانع بتبنيها لتلبية المتطلبات الاساسية للتعليمات الفنية الالزامية السارية على اللعبة. يجب ان تحتوي الوثائق الفنية على تحديد لتلك الاجزاء من المواصفات القياسية في حال تطبيقها بشكل جزئي.

(ج) نتائج العمليات الحسابية لعمليات التصميم وعمليات التخص التي نُفذت ... الخ.

(ح) تقارير الفحص.

(3) التصنيع

يجب على الصانع اتخاذ جميع التدابير الضرورية لجعل العملية الانتاجية ومراقبتها تضمن مطابقة اللعبة المصنعة للوثائق الفنية المذكورة في النقطة (2) من هذا الملحق ولتطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية عليها.

(4) علامة المطابقة وتصريح المطابقة

1-4 يجب على الصانع ان يثبت علامة المطابقة المطلوبة على كل وحدة من وحدات اللعبة تلبى المتطلبات السارية عليها في التعليمات الفنية الالزامية.

2-4 يجب على الصانع ان يقوم باعداد تصريح المطابقة الخطي لكل نموذج لعبة وان يحتفظ به مع الوثائق الفنية تحت تصرف الجهة المختصة لمدة 10 سنوات من تاريخ طرح اللعبة في السوق. يجب ان يشتمل تصريح المطابقة على تعريف باللعبة التي أعد من اجلها.

يجب توفير نسخة من تصريح المطابقة للجهة المختصة بناء على طلبها.

(5) الممثل الرسمي

يُسمح للصانع تفويض ممثله الرسمي بتنفيذ المطلوب في النقطة (4) من هذا الملحق بالإنابة عنه ولكن تحت مسؤولية الصانع بشرط ذكر ذلك في التفويض.

## ملحق (8)

### تفحص النموذج

#### نمط (ب)

- (1) تفحص النموذج هو جزء من اجراء لتقييم المطابقة تقوم المؤسسة من خلاله بتفحص التصميم الفني للعبة ما وتتحقق منه وتشهد بناء عليه بان هذا التصميم يلبي متطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية عليه.
- (2) يسمح بتنفيذ تفحص النموذج وفق احدى الطرق التالية:
  - ↔ تفحص عينة من اللعبة الكاملة تمثل عملية الانتاج المتوقعة (نمط الانتاج).
  - ↔ تقييم لكفاية (adequacy) التصميم الفني للعبة من خلال تفحص للوثائق الفنية والاثباتات الداعمة المشار اليها في النقطة (3) بالاضافة الى تفحص لعينات ووحدات ممثلة لعملية الانتاج المتوقعة لجزء او اكثر من الاجزاء الحرجة للعبة (تركيبية من نمط الانتاج ونمط التصميم).
  - ↔ تقييم لكفاية التصميم الفني للعبة من خلال تفحص للوثائق الفنية والاثباتات الداعمة المشار اليها في النقطة (3) دون اللجوء الى تفحص عينة (نمط التصميم).
- (3) يجب على الصانع ان يتقدم بطلب لتفحص النموذج الى المؤسسة التي يختارها.
  - يجب ان يشتمل الطلب على جميع ما يلي:
    - اسم الصانع وعنوانه، وفي حال كان مقدم الطلب الممثل الرسمي، يجب اضافة اسم الممثل الرسمي وعنوانه.
    - اقرار خطي بأنه لم يتم تقديم طلب مماثل لدى مؤسسة اخرى.
    - الوثائق الفنية بحيث يمكن من خلالها تقييم مطابقة اللعبة لمتطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية عليها، وتشتمل على تحليل وتقييم كافيان للمخاطر، وذكر للمتطلبات السارية على اللعبة، وتغطي الى الحد المطلوب في التقييم مراحل تصميم اللعبة وتصنيعها وتشغيلها. كما يجب \_ عند اللزوم \_ ان تشتمل على الاقل على جميع ما يلي:
      - ↔ وصف عام للعبة.
      - ↔ رسومات التصميم النظري والتصنيع ومخططات المكونات والتجميعات الفرعية والدوائر... الخ.
      - ↔ الوصوفات والشروحات الضرورية لفهم الرسومات والمخططات وتشغيل اللعبة.
      - ↔ قائمة بالموصفات القياسية واو اي مواصفات فنية اخرى ذات علاقة والتي تم تطبيقها بشكل كامل او جزئي، وفي حال عدم تطبيق المواصفات القياسية، ووصوفات للحلول التي تم تبنيها من قبل الصانع لتلبية المتطلبات الاساسية للتعليمات الفنية الالزامية السارية على اللعبة. اما في حال تطبيق المواصفات القياسية بشكل جزئي، فيجب ان تشتمل الوثائق الفنية على تحديد للاجزاء التي تم تطبيقها من هذه المواصفات.
      - ↔ نتائج العمليات الحسابية التي تم اجراؤها لاغراض التصميم ونتائج عمليات التفحص التي تم تنفيذها.
      - ↔ تقارير الفحص والاختبار.
    - العينة الممثلة لعملية الانتاج المتوقعة. ويحق للمؤسسة طلب عينات اخرى ان احتاج الامر لتنفيذ برنامج الفحص.

- الاثباتات الداعمة لكفاية حلول التصميم الفني. يجب ان تشمل الاثباتات على ذكر لاي وثائق تم استخدامها، وخاصة في حالة عدم تطبيق المواصفات القياسية و/او المواصفات الفنية بشكل كامل. يجب ان تشمل الاثباتات الداعمة \_عند اللزوم\_ على نتائج الفحوصات التي تم اجراؤها من قبل مختبر الصانع الملائم او من قبل مختبر فحص آخر بالانابة عنه ولكن على عاتق مسؤوليته.

(4) يجب على المؤسسة القيام بما يلي:

بخصوص اللعبة:

1-4 تفحص الوثائق الفنية والاثباتات الداعمة لتقييم كفاية التصميم الفني للعبة.

بخصوص العينة العينات:

2-4 التحقق من انه تم تصنيع العينة العينات بالمطابقة مع الوثائق الفنية، وتعريف العناصر التي تم تصميمها وفقا لمتطلبات المواصفات القياسية و/او المواصفات الفنية السارية عليها، وكذلك العناصر التي تم تصميمها دون تطبيق المتطلبات السارية عليها من المواصفات المذكورة.

3-4 تنفيذ او طلب تنفيذ عمليات التفحص والفحص الملائمة لتفقد فيما اذا قام الصانع بالتطبيق الصحيح للمواصفات القياسية و/او المواصفات الفنية ذات الصلة في حال اختياره للحلول الواردة فيها.

4-4 تنفيذ او طلب تنفيذ عمليات التفحص والفحص الملائمة لتفقد فيما اذا كانت الحلول التي تبناها الصانع تلبي المتطلبات الاساسية المناظرة في التعليمات الفنية الالزامية في حال اختياره عدم تطبيق المواصفات القياسية و/او المواصفات الفنية ذات الصلة.

5-4 الاتفاق مع الصانع على مكان تنفيذ عمليات الفحص والتفحص.

(5) يجب على المؤسسة اعداد تقرير تقديري يسجل فيه النشاطات التي تم تنفيذها وفقا للنقطة (4) من هذا الملحق ونتائجها. بعد موافقة الصانع، يجب على المؤسسة نشر محتويات هذا التقرير بشكل كامل او جزئي.

(6) في حال تبين ان النموذج يلبي متطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية على اللعبة المعنية، يجب على المؤسسة اصدار مصدقة تفحص النموذج للصانع. يجب ان تشمل المصدقة على اسم وعنوان الصانع ونتائج عمليات التفحص وشروط مصداقيته ان وجدت والبيانات الضرورية للتعريف بالنموذج الذي حصل على الموافقة. يسمح بأن تشمل المصدقة على ملحق او اكثر. يجب ان تشمل المصدقة وملاحقها على جميع المعلومات ذات الصلة التي تمكّن من تقدير مطابقة المنتجات المصنّعة للنموذج المتفحص وتمكّن من الضبط اثناء العمل (in-service control).

اما في حال تبين ان النموذج لا يلبي متطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية عليه، فعلى المؤسسة رفض اصدار مصدقة تفحص النموذج وابلاغ مقدم الطلب بذلك وبالاسباب التي دعته لذلك.

(7) يجب ان تبقى المؤسسة على اطلاع بخصوص اي تغييرات او تحديثات متعارف عليها دوليا والتي قد ينتج عنها ان النموذج الذي حصل على الموافقة لم يعد يلبي متطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية عليه، وعليها ان تقرر فيما اذا تطلبت مثل هذه التغييرات عمليات تحري اضافية. وفي حالة تطلبت ذلك، فعلى المؤسسة ابلاغ الصانع بذلك تباعا.

يجب على الصانع ابلاغ المؤسسة التي تحتفظ بالوثائق الفنية المتعلقة بمصدّقة تفحص النموذج بجميع التعديلات على النموذج الذي حصل على الموافقة التي قد تؤثر على مطابقة اللعبة لمتطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية عليها او تؤثر في شروط سريان المصدّقة. مثل هذه التعديلات تتطلب موافقة اضافية على شكل وثيقة اضافية للمصدّقة الاصلية لتفحص النموذج.

(8) يجب على الصانع ان يحتفظ بنسخة من مصدّقة تفحص النموذج وملاحقها واي وثائق اضافية لها سوية مع الوثائق الفنية وتحت تصرف الجهة المختصة لمدة 10 سنوات من تاريخ طرح اللعبة في السوق.

(9) يسمح لممثل الصانع الرسمي ان يودع الطلب المذكور في النقطة (3) وان يلبي الالتزامات المذكورة في النقاط (7) و (8) من هذا الملحق بشرط ان يكون ذلك مذكورا في التفويض.

## ملحق (9)

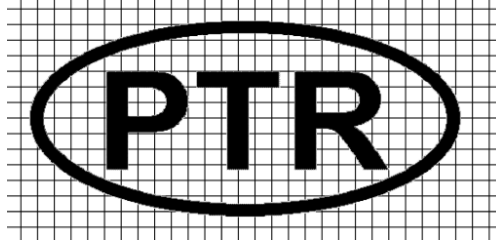
### المطابقة مع النموذج استناداً للضبط الداخلي للإنتاج

#### نمط (ت)

- (1) مطابقة النموذج المبني على الضبط الداخلي للإنتاج هو جزء من اجراء لتقييم المطابقة يقوم الصانع من خلاله بتلبية الالتزامات المطلوبة منه بموجب النقاط (2) و (3) من هذا الملحق ويضمن ويصرح على مسؤوليته الشخصية بأن اللعبة تطابق النموذج الموصوف في مصدقة تفحص النموذج وتلبي متطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية عليها.
- (2) التصنيع
- يجب على الصانع اتخاذ جميع التدابير الضرورية لجعل العملية الانتاجية ومراقبتها تضمن مطابقة اللعبة المصنعة للنموذج الذي حصل على الموافقة والموصوف في مصدقة تفحص النموذج ولتطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية عليها.
- (3) علامة المطابقة وتصريح المطابقة
- 1-3 بما لا يتعارض مع الفقرة (1) من مادة (15)، يجب على الصانع ان يثبت علامة المطابقة المطلوبة على كل وحدة من وحدات اللعبة تطابق النموذج الموصوف في مصدقة تفحص النموذج وتلبي متطلبات التعليمات الفنية الالزامية السارية عليها.
- 2-3 يجب على الصانع ان يقوم باعداد تصريح المطابقة الخطي لكل نموذج لعبة وان يحتفظ به تحت تصرف الجهة المختصة لمدة 10 سنوات من تاريخ طرحه للعبة في السوق. يجب ان يشتمل تصريح المطابقة على تعريف باللعبة التي أعد من اجلها.
- يجب توفير نسخة من تصريح المطابقة للجهة المختصة بناءً على طلبها.
- (4) الممثل الرسمي
- يسمح للصانع تفويض ممثله الرسمي بتنفيذ المطلوب في النقطة (3) من هذا الملحق بالانابة عنه ولكن على عاتق مسؤولية الصانع بشرط ذكر ذلك في التفويض.

ملحق (10)  
علامة المطابقة والكتابات

(1) إذا كانت علامة المطابقة فلسطينية، فيجب أن تتكون من الحروف (PTR) وفقا للشكل التالي:



(2) إذا تم تصغير أو تكبير علامة المطابقة، فيجب عندئذ الانتباه إلى بقاء النسب بين أبعاد العلامة ثابتة كما هي في العلامة المقسمة في الرسم الوارد في الفقرة (1) من هذا الملحق. يجب أن يكون لجميع الحروف المشكلة للعلامة نفس الارتفاع على أن لا يقل عن (5) ملم ما لم تنص التعليمات المعنية على أبعاد محددة.